大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬四千四百一十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

全世界各國人民的正義鬥爭，都是互相支持的。

中華人民共和國政府聲明

美帝此次在聯大失敗是毛主席革命外交路線勝利　世界人民勝利
聯大決議須全面實現　蔣集團代表須從聯合國一切機構通統趕走
我即派代表參加聯合國工作　同一切愛好和平正義國家共同奮鬥

我國永遠不做超級大國　決不容美日新陰謀得逞

美日反動派續散佈「台灣地位未定」謬論，瘋狂推行「台灣獨立」陰謀，續圖製造「一中一台」，實際上也就是「兩個中國」。它們一方面唆使蔣集團代表繼續賴在聯合國的一些專門機構內不走，另一方面甚至妄想讓蔣集團以所謂「台灣獨立」名義重新擠進聯合國。

【新華社北京二十九日電】

中華人民共和國政府聲明

一九七一年十月二十九日

一九七一年十月二十五日，聯合國大會第二十六屆會議以壓倒多數通過了阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等二十三國提出的要求恢復我國在聯合國的一切合法權利、並立即把蔣介石集團的代表從聯合國及其所屬一切機構中驅逐出去的提案。這是美帝國主義二十多年來頑固堅持剝奪我國在聯合國合法權利的政策和在聯合國內製造「兩個中國」陰謀的破產，這是毛主席無產階級革命外交路線的勝利，這是全世界人民和一切主持正義的國家的勝利。

阿爾巴尼亞、阿爾及利亞等提案國政府在這場鬥爭中，作出了卓越的貢獻。許多友好國家，特別是在西哈努克親王領導下的柬埔寨王國政府，長期以來為恢復我國在聯合國的合法權利作了堅持不懈的努力，起了重大作用。中國政府和人民對堅持原則、主持正義的一切友好國家的政府和人民，表示衷心的感謝。

這次聯合國大會投票的結果，反映了世界各國人民要求同中國人民友好的大勢，同時，也說明一兩個超級大國把自己的意志強加給其他國家，操縱聯合國和國際事務的蠻橫作法，已經越來越沒有市場。大小國家一律平等，任何一個國家的事，要由這個國家的人民來管；全世界的事，要由世界各國來管；聯合國的事，要由參加聯合國的所有國家共同來管；這是當前世界不可抗拒的歷史潮流。中華人民共和國在聯合國合法權利的恢復是這一潮流的表現。

但是，美日反動派不甘心於他們的失敗，他們繼續散佈所謂「台灣地位未定」的謬論，瘋狂推行「台灣獨立」的陰謀，妄圖繼續製造「一中一台」，實際上也就是「兩個中國」。他們一方面唆使蔣介石集團的代表繼續賴在聯合國的一些專門機構內不走，另一方面甚至妄想讓蔣介石集團以所謂「台灣獨立」的名義重新擠進聯合國。這是他們的垂死掙扎，絕不容許他們的陰謀得逞。聯合國大會所通過的正義決議，必須迅速得到全面的實現，蔣介石集團的代表必須從聯合國組織及其所屬的一切機構中通統驅逐出去。

侵略和干涉是同聯合國憲章不相容的。中華人民共和國政府和中國人民一貫反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策，支持被壓迫民族和被壓迫人民爭取民族解放、反對外來干涉、掌握自己命運的正義鬥爭。中國人民受盡了帝國主義壓迫的苦痛，中國永遠不做欺負其他國家的超級大國。中華人民共和國政府即將派出自己的代表參加聯合國的工作。中華人民共和國將同一切愛好和平和正義的國家和人民站在一起，為維護各國的民族獨立和國家主權，為維護國際和平、促進人類進步的事業而共同奮鬥。

周總理與日本報人合影

周恩來總理、姚文元同志、中日友協副會長王國權，十月二十八日會見了日本「朝日新聞」編輯局長後藤基夫和記者「中國、亞洲調查會」主任波多野宏一、社會委員永井道雄、經濟部副部長中江利忠、駐北京記者秋岡家榮。

姬鵬飛代部長電覆吳丹

相信聯大決議將迅速得到全面實現　我代表團近期派出　名單隨後通知

【新華社北京二十九日電】中華人民共和國外交部代理部長姬鵬飛十月二十九日打電報給聯合國秘書長吳丹，通知他，中華人民共和國政府將在近期內派代表團出席聯合國大會第二十六屆會議。電報全文如下：

聯合國總部

聯合國秘書長吳丹先生：

我已經收到你在十月廿六日發來的電報，通知我，聯合國大會第二十六屆會議已於十月廿五日通過了恢復中華人民共和國在聯合國的一切權利並立即將蔣介石的代表從它在聯合國組織及其所屬一切機構中所非法佔據的席位上驅逐出去的決議。我也注意到，你已將聯合國大會通過的這一決議通知了聯合國所屬的一切機構，並且相信上述決議將迅速得到全面實現。

我現在通知你，中華人民共和國政府將在近期內派出代表團出席聯合國大會第廿六屆會議。代表團名單將隨後另行通知你。

順致最崇高的敬意。

中華人民共和國外交部代理部長　姬鵬飛

一九七一年十月廿九日

北京，中華人民共和國

【新華社北京二十九日電】中華人民共和國外交部代理部長姬鵬飛十月二十六日收到聯合國秘書長吳丹的電報，電報通知，聯合國大會第二十六屆會議已於十月二十五日通過了恢復中華人民共和國在聯合國的一切權利和並立即將蔣介石的代表從它在聯合國組織及其所屬一切機構中所非法佔據的席位上驅逐出去的決議。吳丹的電報全文如下：

北京，中華人民共和國外交部長，

先生，我榮幸地通知你，在十月廿五日舉行的聯合國大會第一九七六次會議上，以七十六票贊成，三十五票反對，十七票棄權通過了下述決議：

「聯合國大會，回顧聯合國憲章的原則，考慮到恢復中華人民共和國的合法權利，對於維護聯合國憲章和聯合國組織根據憲章所必須從事的事業都是必不可少的，承認中華人民共和國政府的代表是中國在聯合國組織的唯一合法代表，中華人民共和國是安全理事會五個常任理事國之一，決定：恢復中華人民共和國的一切權利，承認她的政府的代表為中國在聯合國組織的唯一合法代表，並立即把蔣介石的代表從它在聯合國組織及其所屬一切機構中所非法佔據的席位上驅逐出去。」

順致最崇高的敬意。

吳丹（秘書長）

台灣籍華僑反對「一中一台」

廣州通訊

本報記者

參加秋季交易會的海外華僑中，有一批原籍是台灣省的華僑，他們當中不少是三、四十年來頭一次回國，目睹社會主義祖國新貌，感受很深，記者最近走訪了他們，聽他們暢談觀感。

一位頭一次回到社會主義祖國的台灣籍老華僑，踏進了深圳邊防站，高興得掉下了熱淚。他對記者說：「這是我們自己的海關啊，幾十年來，我頭一次以主人翁的身份站在自己的海關內，我感到非常幸福。解放前，我到過上海、天津，那時海關都是別人的，中國人那裏能挺起胸做人？單看海關，就感到新舊中國有天淵之別。」華僑通過對比，談起觀感來，充滿了對美蔣反動派的恨，對社會主義祖國的愛。

台灣籍的海外華僑對我國自力更生所取得的成就，感受特別深刻。他們在交易會的機械大廳，看到了許多我國自己製造的先進機械。在其他展館，他們看到我國的各種工農業產品。布疋、服裝、瓷器……等日用品，琳瑯滿目，種類很多。一位台灣籍的旅日華僑說，祖國生產的日用品除了供應國內市場，還有出口。市面的百貨公司，沒有一件洋貨。這真了不起！

「拿台灣的情況來比，就完全不一樣！」華僑們談到台灣，語調變得很悲憤。他們講了這麼一個故事：有一個日本華僑，不久前從東京乘飛機到達台北，他幾乎懷疑自己搭錯飛機，到達了日本某一個城市。從機場到市區的路上，到處都是日本貨物的霓虹光管廣告，街上播送的是日本的黃色歌曲，播報所謂「官辦」電視台廣播的，大都是日本和美國壟斷財團的廣告。今天台灣，由於蔣介石集團門戶開放，日貨充斥，民族工業受到嚴重摧殘。

華僑談起台灣同胞的苦難生活，搖頭歎息不已。他們說：「台灣老百姓飽受壓榨，就像是當年『收租院』刻劃的情景一樣。」台灣的日資工廠的工人，比日本工資低三倍，找工作也很困難，失業的人不少，台灣同胞無法生活，只得賣兒賣女。台灣的大學生、高中生，也很難找職業，有些像「賣豬仔」一樣，被誘騙到東京去當保姆、球場待役，一天工作十四、五小時，收入卻很少。

跟台灣成了鮮明對比，祖國人民生活安定，人人為建設社會主義祖國而貢獻自己的力量，生活得很幸福。旅居日本的台灣籍華僑指出，在西方國家，廢氣、廢水造成了污染公害問題無法解決。今天，我們社會主義祖國到處都搞綜合利用，化廢為寶，人民不為公害威脅。[illegible]華僑看到祖國青少年在學校裏[illegible]，變成有用的東西，感觸很深，他們說：「台灣的青少年受到摧殘、培養，成為建設社會主義的人材。[illegible]從下一代的成長來看，就可以看到社會主義祖國有光輝的前途。」

台灣籍的海外華僑想起台灣同胞的苦難，盼望回到社會主義祖國人民的幸福，萬分激動地說：「我們只有一個希望，盼台灣早日能夠解放，讓我們的同鄉從水深火熱中解放出來！」他們深情地回溯了[illegible]的情景：最近，世界形勢有了新發展，台灣同胞高興得了不得，有些台灣籍的華僑不顧美蔣反動派的嚴密封鎖，回台探親時把世界形勢、祖國強大的消息告訴親友。有些台灣同胞有機會到外國去，一聽到祖國的事就是問長問短。我們台灣同胞的苦難日子快解放了嗎？[illegible]同胞，同愛國華僑表明了他們的態度：「我是中國人，我熱愛毛主席領導的社會主義祖國！」

台灣籍的海外華僑回憶往事，談到祖國的親切關懷。他們最近訪問了六十一個國家，[illegible]，談的是台灣同胞的苦難，年輕的是台灣是中國不可分割的一個省，堅決反對任何「一中一台」、「台灣獨立」之類的陰謀，我們一定要解放台灣。僑胞們感到無比振奮，深深感動，他們說：「祖國的政策很好，很好！」一位親人無時無刻在惦念着台灣同胞，我們領受到的是一份親人對我們很深厚的感情啊！他們滿懷信心地說：「社會主義祖國一天天強大，我們台灣同胞一定有一天會回到祖國的懷抱。」

中國予羅馬尼亞長期無息貸款

中羅在京簽訂協定

李先念副總理及杜馬大使等出席了儀式

【新華社北京二十八日電】中華人民共和國政府和羅馬尼亞社會主義共和國政府關於中國給予羅馬尼亞長期無息貸款的協定，二十八日在北京簽字。

李先念副總理出席了簽字儀式。

外貿部副部長李強、羅馬尼亞駐中國大使杜馬分別代表本國政府在協定上簽字。

出席簽字儀式的還有：

我國有關部門負責人方毅、齊燕銘、[illegible]、李連慶、[illegible]、余進福、[illegible]；羅馬尼亞駐中國大使館外交官員[illegible]、格夫列希、吉爾克、奧卡努等。

英議會前晚表決　通過入共同市場

西歐將出現「大自由貿易區」，這個「貿易區」有兩億五千萬人口，足夠與美蘇經濟力量對抗。

【美聯社倫敦二十九日電】英國議會昨晚作出了歷史性的決定，通過了英國參加歐洲共同市場。

英國首相希思在下院獲得三百五十六票贊成，二百四十四票反對，一百十二票的多數，超出了原則上加入歐洲共同市場最樂觀的預測。早些時在上院投票的結果是以四百五十一票對五十八票通過。

這次決定為建立一個「大自由貿易區」打開了道路。這個自由貿易區的市場有兩億五千萬人口，足夠與美蘇的經濟力量對抗，這個自由貿易區的市場可能導致一個政治聯盟，成為國際事務中的第三勢力。

英國的戰後政策一直基於兩個方面：一是它同美國的特殊關係，另一是它同英聯邦國家的關係。不過這次大戰以來經濟的下降和政治影響的縮小，希思相信，在統一的西歐內，英國能夠經濟復甦，並且重新擔任重要的政治角色。

下院表決後他發表聲明說：「現在我們已準備邁出走進一個新世界的第一步，這個新世界對我們來說，充滿了新的機會。」

保守派報紙「每日電訊報」、自由派報紙「衛報」、獨立派「泰晤士報」都歡呼這一決定。

英國國內立法手續　尚要陸續辦理一年

【法新社倫敦二十九日電】英國下院通過加入歐洲共同市場，這是一場為推動的立法程序的開始，這項立法將要實施一整年才能完成。

這項立法，首相希思在下院運用他的熟練的策略手腕才行。因為，保守黨議員中有一部分是反對英國進入共同市場的，而在隨着而來的這場立法戰役中，希思是不能夠依靠來自反對黨工黨議員的。

這裏的觀察家相信，希思政府將在一月向下院提出一個法案，使下院先行批准羅馬條約。第二步將是提出一項「附帶條款法案」。這個法案的效用就是要把英國的法律同歐洲共同市場的法令協調起來。附帶條例法案，將涉及稅收法、競爭法、相互承認法庭判決、商務法以及外國人入英國的入境法例等諸多方面。

各國反響

【本報訊】對於英國議會這一決定，西歐各國表示歡迎，澳洲、新西蘭表示反對，認為「是一項挑戰，須要與新的巨人力量妥協」。新加坡認為從短期看不利，從長期看有利。莫斯科電台則進行抨擊。

白相國訪意大利

【新華社羅馬二十九日電】以對外貿易部部長白相國為團長的中國政府經濟代表團，應意大利政府的邀請，十月二十八日乘飛機到達羅馬，對意大利進行友好訪問。

意大利外貿部部長馬里奧·扎加里、副部長科拉多·貝爾奇，對外貿易協會主席埃拉·切拉迪、以及外交部的官員等到機場歡迎。

到機場迎接的還有中國駐意大利大使沈平。

二十八日晚，馬里奧·扎加里部長設宴招待中國代表團，出席宴會的有：外貿部副部長科拉多·貝爾奇、南尼以及各界知名人士。意大利駐中國大使歐蘭科·特拉巴扎和中國駐意大利大使沈平也出席了宴會。

宴會是在熱烈友好的氣氛中進行的。

英國進入共同市場又進一步

本報特稿

梅山

英國議會在前天晚上通過了英國政府加入共同市場的條件，這是英國參加「共同市場」問題的一個新進展。因為今年六月二十一日到二十三日，法國、西德等西歐「共同市場」六國同英國再次就英國參加「共同市場」問題舉行了談判，雙方已就討論的各項主要問題達成原則協議，英國將被接受為「共同市場」的成員國，只待英國國會的批准了。

英國參加「共同市場」問題取得的進展，反映了西歐各國聯合起來反對超級大國控制和干涉的總趨勢正在進一步發展。這是對美帝在西歐搖搖欲墜的霸主地位的又一次沉重打擊，使美帝更加孤立。

西歐「共同市場」是在一九五七年三月根據法國、西德、意大利、荷蘭、比利時、盧森堡六國簽訂的「羅馬條約」而正式宣告成立的。這個主要是為了抵制美國在經濟上和政治上的控制，同美國爭奪西歐霸權而組織起來的西歐經濟集團，雖然內部也存在着種種矛盾，但是十多年來總的趨勢是不斷發展和鞏固，而且經常在經濟領域裏向美國提出挑戰。英國由於殖民帝國日益瓦解和國際地位江河日下，早在一九六一年就正式申請參加「共同市場」，以便在西歐尋求政治、經濟出路。但是，由於英國同美國保持所謂「特殊關係」，法國前總統戴高樂曾於一九六三年和一九六七年兩次否決了英國的申請。近年來，西方各國的力量消長和它們之間的關係，發生了越來越不利於美國的變化，美英「特殊關係」也變得名存實亡，因此「共同市場」六國於一九六九年十二月決定同英國就它的申請重開談判。這次談判從去年六月底開始以來，逐步取得了一些進展。特別是今年五月間，法國總統蓬皮杜同英國首相希思舉行會談，就英國加入「共同市場」的一些主要問題和歐洲前景問題達成了原則協議，推動了談判的進展。

一年來，「共同市場」六國同英國在談判過程中逐步達成的協議表明，法、英等國出於加強西歐的「合作」和「統一」，抗衡兩個超級大國的強權政治的共同願望，在談判的主要問題上彼此都作了一些讓步，特別是英國在許多問題上向法國等靠攏。例如，法國一直主張要通過「共同市場」的擴大，建立一個區別於美、蘇的「歐洲人的歐洲」，而英國現在也基本上接受了這一政治主張。至於雙方因利害關係較大而展開爭論的幾個主要經濟問題，如英國對「共同市場」農業基金的分擔，以及英鎊的地位問題等，英國向「共同市場」作出了讓步，……從而為英國加入「共同市場」掃除了障礙，……歐洲人的歐洲這一政治主張，……至於……[illegible]

英國「金融時報」在議會投票當天早晨預測，如能以八十票多數通過，就算保守黨政府大勝。一般認為，此次英國議會表決結果，與其「新經濟政策」、聯合國動態有關，反映着美霸主地位的進一步衰落。

年來的討價還價，也已經達成原則協議。剩下的一些次要問題，雙方同意留待英國入會後再談判，以求得解決。至此，英國參加「共同市場」的談判基本結束。

前天，英國議會批准了這項談判，英國就將按照協議從一九七三年一月起成為西歐「共同市場」的成員國。然後經過五年的「過渡期」，在工業、農業生產和貿易等方面逐步按「共同市場」的規定辦事，並將逐步實行「共同市場」的規章……[illegible]

現在距離英國議會表決的日子只剩下幾天了，保守黨內部雖有三十多人反對加入，工黨內部卻有五十八人到七十八人支持加入。因此，二十八日英國的「金融時報」分析道：「如果保守黨以十票獲勝，則只能算勉強過關；但如以八十票以上獲勝，則應稱為大勝。」現在，這次投票結果，以一百一十二票的多數通過，保守黨政府是以「一百一十二票多數通過」，英國加入共同市場問題的投票結果，超出了輿論家的預料，是由於最近局勢的發展，例如，尼克松「新經濟政策」的實行，聯合國就中國席位問題的表決等，都帶來了影響。

英國一步步地靠近參加西歐「共同市場」，反映了美國在西方世界的霸主地位急劇衰落。英國積極地參加的「共同市場」，將同西歐諸國在經濟上進而在政治和外交方面的「聯合」，將進一步發展。有十國參加的「共同市場」，將擁有二億五千多萬人口，在貨幣黃金儲備、鋼鐵和汽車生產、對外貿易出口額等方面，都超過了美國，成為西方資本主義世界最大的商品和資本市場。在西歐出現的這種新形勢，將加劇西歐同美國、日本在國際市場上的爭奪，其發展的前途必然是分歧、鬥爭、瓦解。

在另一方面，也在一九七三年初英國正式加入共同市場前的一年中，英國國內對於參加問題的反對，例如澳洲、新西蘭的反對，英國國內反對派的抵制等，這都是可以預料得到的。

但是，這是英國所面臨的重大問題之一，也是英國人民的利益問題……[illegible]

美在泰國擴建基地

要賴在泰國　要強化侵略印支

在東北烏隆府設轟炸老撾的指揮中心　增建軍火庫機場深水碼頭和戰略公路

【新華社北京二十八日電】據「泰國人民之聲」電台最近揭露，美帝國主義正在進一步利用泰國作為它侵略印度支那和東南亞的軍事基地。

電台說，他們—巴博集團的三軍總參謀長他儂，最近在一次記者招待會上聲稱，美軍將不撤出泰國，特別是不撤出烏塔堡基地和烏汶基地。這就暴露了美帝國主義要長期佔領和利用泰國作為它的軍事基地的罪惡企圖。

電台說，據美國官員最近透露，美帝為了加緊轟炸老撾各個目標，已在泰國東北部烏隆府設立了一個指揮中心。這個指揮中心是由美國駐萬象大使館人員、駐萬象美軍人員、美國中央情報局人員以及駐泰國烏隆府美國空軍司令部人員拼湊起來的。目前，這個指揮中心正在指揮對老撾大部分地區進行轟炸。

電台說，美帝國主義進一步勾結泰國反動派，在泰國許多地方修築和擴建了軍火庫，在靠近柬埔寨的巴真武里府擴建了軍用機場，並在春武里府梭桃邑等地擴建了深水碼頭，美帝國主義還夥同泰國反動派在泰國各地，特別是在泰國同老撾和柬埔寨接壤的幾個府修築許多戰略公路。

電台說，美帝還不斷向他儂—巴博集團反動軍隊提供武器裝備，加緊訓練泰國反動軍警，並且把泰國軍官送到美國去受軍事訓練。

電台最後表示，泰國人民和印度支那三國人民的鬥爭是相互支持的。在泰國共產黨領導下正在英勇地進行着人民戰爭的泰國各族人民，決心加強同印度支那三國人民的戰鬥團結，把人民戰爭的烈火燃得更旺，把美國侵略者從泰國和印度支那趕出去。

中國阿爾及利亞努力加強友誼　平等互利發展貿易關係

聯合新聞公報指出

新簽訂的長期協定貿易額有很大的增長

【新華社阿爾及爾二十八日電】中國政府貿易代表團在結束對阿爾及利亞的友好訪問時，同阿爾及利亞方面發表了聯合新聞公報。公報內容如下：

「由中華人民共和國對外貿易部長白相國率領的中華人民共和國政府貿易代表團，應阿爾及利亞民主人民共和國商業部長拉亞希·亞希亞先生的邀請，於一九七一年十月二十日至二十八日在阿爾及利亞民主人民共和國進行了友好的訪問。

在訪問阿爾及利亞期間，白相國部長受到了革命委員會主席、政府總理胡阿里·布邁丁先生的接見。

此外，中華人民共和國政府貿易代表團還受到了阿爾及利亞民主人民共和國革命委員會委員和政府部長們的接見，他們是：革命委員會委員、黨的機構負責人卡伊德·艾哈邁德先生，革命委員會委員、國務部長、全國經濟社會委員會主席謝里夫·貝勒卡塞姆先生，革命委員會委員、農業和土地改革部長塔耶比·拉爾比先生，工業和動力部長貝萊德·阿卜杜薩拉姆先生，公共衛生部長[illegible]，財政部長伊斯梅爾·馬赫魯格先生，計劃國務秘書卡邁勒·阿卜杜拉·哈米德先生，水利國務秘書阿卜杜拉·阿爾巴維先生。雙方在這次會見中，就加強中阿兩國友好關係和經濟技術合作問題廣泛交換了意見。

在訪問期間，白相國部長和拉亞希·亞希亞部長在親切誠懇的氣氛中就發展中阿兩國經濟貿易關係進行了會談。在會談和接觸中，雙方深為中阿兩國人民之間的戰鬥友誼[illegible]

朝鮮糧食生產今年獲得豐收

黃海北道糧食產量增一成六

【據新華社平壤二十六日電】朝鮮農業戰線形勢一片大好，今年糧食生產獲得豐收。

黃海北道今年糧食生產，比歷史上最高年產量增加百分之十六。據這個道農村經營管理委員會的初步統計，在全道範圍內，平均每町步（合十五市畝）水稻產量達到六點五噸的合作農場有四十多個，平均每町步玉米產量達到五噸的合作農場有四十五個。這個道鳳山郡的千里馬米穀合作農場的四百零四町步稻田，平均每町步收穫七點五噸糧食。平安南道安洲郡的水稻、玉米產量比歷史上最高年產量有顯著提高，每町步增產糧食一噸以上。平安北道許多合作農場的水稻每町步達七噸以上。這個道每町步收穫玉米五噸以上的合作農場達八十多個。平壤市郊區今年的糧食生產也比往年增加。萬景台的水稻每町步可收穫六噸多。

越南北領導人函慰災民　北方撥四萬噸白米救濟

幫助南方中部中區受風災同胞克服困難

【據新華社河內二十九日電】據越南通訊社報道：越南南方民族解放陣線中央委員會主席團主席阮友壽，越南南方共和臨時革命政府主席黃晉發，十月二十七日寫信給中部中區災區人民、幹部和戰士，代表越南南方民族解放陣線和越南南方共和臨時革命政府，向他們表示最親切的慰問。

【據新華社河內二十九日電】據越南通訊社報道：越南民主共和國主席孫德勝十月二十七日打電報給阮友壽主席和黃晉發主席，對越南南方中部中區最近遭到颱風襲擊的災區人民表示關切慰問。

十月二十八日，黎清毅副總理接見了越南南方共和國駐越南民主共和國特別代表團代理團長，代表越南勞動黨、越南民主共和國政府和北方人民對南方中部中區最近遭受颱風襲擊地區的人民，表示親切慰問。

黎清毅副總理請黎光道轉交一批物資給災區人民，其中包括大米四萬噸，布疋四百萬米，藥品二十噸，以幫助災區人民克服由於颱風襲擊而引起的困難。

朝鮮黨政代表團拜會了黎筍書記

【據新華社河內二十九日電】據越南通訊社報道，由朝鮮勞動黨中央委員會政治委員會委員、內閣第一副首相朴成哲率領的朝鮮黨政代表團，十月二十八日拜會了越南勞動黨中央委員會第一書記黎筍。

拜會時在座的有：越南勞動黨中央委員、總理府部長阮文永，外交部副部長黃文利，國防部副部長陳參。

解·布希拉卜先生，財政部長伊斯梅爾·馬赫魯格先生，計劃國務秘書卡邁勒·阿卜杜拉·哈米德先生，水利國務秘書阿卜杜拉·阿爾巴維先生。雙方在這次會見中，就加強中阿兩國友好關係和經濟技術合作問題廣泛交換了意見。

在訪問期間，白相國部長和拉亞希·亞希亞部長在親切誠懇的氣氛中就發展中阿兩國經濟貿易關係進行了會談。在會談和接觸中，雙方深為中阿兩國人民之間的戰鬥友誼[illegible]

李先念副總理十月二十八日會見了以哈桑·卡巴基為團長的阿爾及利亞國營全國碳化氫生產和運輸公司工作代表團全體成員。這是會見時合影。（新華社傳真照片）

友好關係，並一致表示要在平等互利的原則基礎上，進一步加強兩國友誼和經濟貿易關係而共同努力。

在訪問期間，白相國部長和拉亞希·亞希亞部長代表各自政府簽訂了兩國貿易長期協定（一九七二年—一九七四年）。根據協定，兩國之間的貿易額有很大的增長。

白相國部長還前往拉西德賈迪的部長在阿斯圖的陪同下，代表團參觀了阿爾澤石油化工聯合企業、哈西—邁薩烏德油田和工業設施、蓋爾馬的瓷廠、阿斯圖爾等地區的農場以及國家展覽館，看到阿爾及利亞人民在工農業方面取得的成就。

在訪問期間，中華人民共和國政府貿易代表團受到了阿爾及利亞民主人民共和國主人的熱情接待，拉亞希部長在他訪問中國時一道與代表團一起參觀。

松山芭蕾舞團自西安赴武漢

【據新華社西安二十九日電】由清水正夫、松山樹子率領的日本松山芭蕾舞團，圓滿地結束了在西安的訪問演出，今天乘專車離開西安前往武漢。

亞非拉九十五國家在秘魯開部長會議

阿爾及利亞外長講話歡迎中國恢復聯合國席位

【路透社利馬二十八日電】秘魯總統阿爾瓦拉多在二十八日在利馬開幕的第二屆「七十七國集團」部長會議上說，「世界的前途是掌握在亞、非、拉三洲的九十五個發展中國家的代表的手裏，因此，「世界的前途在很大程度上必須依靠我們這些代表人類大多數的人。」

「七十七國」集團成立於四年前，由「第三世界」舉行的第一屆會議。這個集團本月初已接受古巴成為第九十五名會員國。

聚集在利馬的代表們，其中有五十多名是內閣閣員，他們代表的總共十六億人口。

在會議開幕式上，阿爾及利亞外長布特弗利卡首先致辭，他是上屆會議東道主國家的代表。他說，第二屆部長級會議已正式開幕，阿爾及利亞在會上說，「世界的前途是今天世界上擁有廣大人口的國家的現實和命運，大部份是依靠我們的。」

布特弗利卡說，開幕式後，會議以三天時間秘書處進行委員會工作。

布特弗利卡加強政治團結的重要性，[illegible]來實現工業化作出的努力。

美大陸公司獲准在西伊里安探油

最初八年投資千七百萬美元

【路透社雅加達二十八日電】美國大陸石油公司今天同印尼國營石油公司簽訂了一項合同，在西伊里安探測和生產石油。

簽約人透露，美國大陸石油公司將付一百萬美元作為簽約的花紅，一百萬美元的資料費用，並付油公司生產獎金：一俟出產到每天五萬桶的生產獎金為一百萬美元，一俟出產到每天七萬五千桶生產獎金為一百五十萬美元；一俟出產到每天二十萬桶生產獎金為四百萬美元。

合約由大陸石油公司副總裁說，合約有效期為三十年。合約規定，美國人在一個面積達五萬三千平方公里的區域進行探油和開採。他又說，美國大陸公司已同意在最初八年內投資一千七百五十萬美元。

這項合約是外國石油公司在過去四年內所簽訂的一系列的石油勘探合約之一。……

西歐將出現大自由貿易區

如此說

英國議會前天批准了保守黨政府今年六月與西歐共同市場六國談判的協議。英國加入「共同市場」一事，又向前邁進了一步。

西方通訊社在報道這個消息時說，西歐將出現一個「大自由貿易區」。這個區域，將包括十個國家，二億五千萬人口，及一定的工業力量及生產力量。

西歐「大自由貿易區」本來是英國政府在五十年代的一個構想。當時，它想把西歐其餘國家都包羅在內，由英國充當這個組織的主角。但是，英國這一構想遭到許多國家的反對，因而未能實現。被反對的理由，是當時英國與美國將在「特殊關係」，許多國家不願意被英國拿入美國的控制範圍。就是這樣，西歐出現了兩個不同的市場。

一個是以法國為首的六國「共同市場」，一個是以英國為首的七國「小自由貿易區」。

經過十年的競爭，「共同市場」的業績超過了「小自由貿易區」。在這期間，英國雖然屢次要求加入「共同市場」，仍然未獲得法國等國的同意。因為，它們深怕這是美英聯合起來進行的「拖垮伊木馬計」——兩國到共同市場內部來進行搗亂。

到了這一兩年，由於世界的局勢改變，美國霸主地位沒落，英國追隨美國，特殊關係」的念頭，並且用實際行動來表明了「共同市場」的大門。

「共同市場」與「小自由貿易區」的合併，將成為「大自由貿易區」，乃是大西洋兩岸的一項重要變化。

商人估計，這個地區的經濟力量與政治力量，將與美蘇形成大西洋兩岸的鼎立之勢，而將展開激烈競爭。

會議停止滙兌　僑幣身價待決

【法新社金邊二十九日電】柬埔寨政府中央銀行……已停止了一切外匯的交易，原因是對瑞爾的新匯率問題今天在金邊進行討論。一般人預料這進牽涉到瑞爾的大幅度貶值。

停止匯兌由昨天（十月二十八日）起實行。

對於在寄給中的瑞爾實比率如何，官方人士今天守口如瓶，但是市場上的觀察家預料，將從瑞爾貶值的幅度，將從目前的五十五點六五對一美元貶至一百五十對一美元。

國會恢復在聯合國的合法權利，他說，這個國家據會議排除聯合國外二十多年，但從來沒有動搖過她光榮的前進步伐。

秘魯外交部長大會一致推選為主席，會議將繼續開到十一月六日，閉幕時將通過一項「利馬宣言」。這項宣言將作為聯合國貿易發展會議的「第三世界」政策文件，貿易發展會議定於明年四月舉行，到時「窮」國和「富」國將在權利的辯論上針鋒相對。

在北京聽到聯大決議以後

「朝日新聞」北京特派員座談會

（編者按：這個座談會於十月二十七日在北京舉行，參加的是「朝日新聞」編輯局長秋岡家榮、北京總局長……日本、朝日新聞」論說委員永井道雄、日本社會黨……及該報……記者……中江利忠、……「中國、亞洲調查會」主……後藤基夫、……波多野宏一……）

本報特譯

永井　我的印象，在中國，不單是學校是敢開的，社會也都是那樣。大連市內有一個一百七十九名家庭婦女組成的生產汽車零件的工廠。從短期的經濟效率來說，也許很低，可是，家庭婦女都這工作極為重視。總而言之，就有教育性，對於長期的經濟建設就有好處。我覺得中國對於新興中小國家，就是尊重這種自力更生的精神。

中江　這樣的自力更生的方針，也是防備在國際上走投無路的反動力量進行反攻。不僅是中央，就是各地，不僅是沿海，就是內地，都採取「兩條腿走路」的政策，爭取本地區的自給自足。鞍山鋼鐵公司不再使用自海南島送來的鐵礦石，而是用質量較低的當地鐵礦石，大連還有只售賣這等省產品的商店。

秋岡　在東北旅行所得的印象仍是，中國正在準備戰爭。中國的努力方向是加強世界人民大團結，防止新的戰爭，但同時也挖掘地下坑道，開設地下教室，進行應付侵略戰爭的準備。工業地區的分散，同樣也必須考慮到提高作戰能力的一方面。中國所採取的乃是在自己的領土上與外敵作戰的人民戰爭方式。

波多野　地方工業的發達，不僅是縮小地區差別，而且似乎也可以達到取消三種差別的做法。

中江　關於日本軍國主義問題，大連一位老年港口工人向我們揭發當年日本帝國主義統治的時候，三千工人有二千九百人患病虎列拉，不是受不到治療，便是為了便於病人早死而給予注射，進行殺害。一個工人揭發，從朋友處借來的錢被偷走，卻被光着身子綁在電線柱上，澆着冷水，活活凍死。然而，那老年工人說，「日本軍國主義把我們中國人當成奴隸，我們卻要同一般的日本人民友好。」聽了這句話，很是慚愧。

永井　中國的世界政策是根據敵友我三方面而推動的。美帝國主義、社會帝國主義和日本軍國主義是敵人。然而，在支持阿爾巴尼亞提案的七十六個國家的裏面，雖然同中國在意識形態上不同，卻大多可以作為朋友，聯合起來。我覺得，中國就是要把這些國家包括在內，聯合起來，排除大國主義，加強中小國家的獨立自主。

秋岡　最近在北京舉行的與賽比亞、伊朗之間的宴會情況，中國方面的重要人物，都是以「各位朋友，各位同志」為順序。過去是以同志爲開始的。

永井　伊朗的場合也是注意意識形態上並不相同的，但是，從「絲綢之路」以來，兩國就有悠久關係。而且，伊朗作為產油國家，努力保護本國資源，能體現代外交部長就對此表示敬意。

後藤　中國對於埃塞俄比亞皇帝的歡迎也非常熱烈。問題在於日本。日本就是稱霸亞非國家間樣的感情，訪問北京，是不是能夠馬上恢復邦交，我看有疑問。

波多野　今年國慶節前後，訪問中國的外國人大概以包括我們在內的日本人為最多。從這一點來看，中國的確也在鄭重考慮恢復日中正常關係問題。在另一方面，日本人也許有人認爲，由於聯合國通過了阿爾巴尼亞提案，解決了二十一年來未能解決的中國席位問題，因此，日中復交，明天就有可能。這種看法，未免太輕率了。這一次的共同聲明中，日本方面就指出：「促進日中邦交恢復議員聯盟同中國方面發表的共同聲明中，日本方面就指出：「促進日中友好，恢復日中邦交，與反對日本軍國主義的復活是不可分割的。」對於這一點，如果沒有清楚的認識，就算中共能夠復交，日本恐怕也要落在後面呢！

秋岡　中國對於日中問題的原則是很嚴格的，但在其他問題上也會很解對方的立場。但是，在其他方面的問題上相互理解的範圍如果不能擴大，則結果，日中間的友好不僅不能鞏固，而且也不會向着恢復邦交的方向發展呢！

中江　日本軍國主義論的重要背景之一，正如中國方面所說，是日本經濟的過度膨脹，日本猛烈搜刮資源。最近，日本的經濟成長率下降，我看有必要改爲採取增加國內福利的路線，拋掉大國意識，朝着「小日本主義」前進。

後藤　中國也好，朝鮮也好，都指出，資源極少的日本，正在走着軍國主義的道路。日本的財界人士應該多到中國訪問。

中江　這是一個困難的問題，從短期來說，日本可以在聯合國等等國際場所，進行和平的、互惠的資源輸入。但是，從長期來說，應該把日本工業的大量消費資源特點，轉變爲不大使用資源的特點。

波多野　改善日本經濟的體質固然也有關係，但是我覺得，為了防止日本軍國主義的復活，必須把日中友好，同日本同亞洲各國友好，放在一起來考慮。日中友好同日本與亞洲國家的友好是性質相同的問題。例如，要考慮日中復交，就必須考慮朝鮮民主主義人民共和國同日本的關係。

永井　恢復國交的具體手續很困難。中國方面的考慮，是在世界政策之中考慮日中關係。因此，日本也應該在世界政策之中考慮恢復日中邦交問題，那種單是把恢復日中邦交提出來處理就可以解決問題的想法，未免想得太容易了。

後藤　中國以爲制多數，恢復了聯合國權利，阻止了一行動而失敗的國家只是「一小撮」。日本就是其中的「一元兇」。日本在國際上，外交上，經濟政策都已處於弱地，可以說，日本在外交上已沒有什麼好牌。不論換什麼政權，它必須考慮國際局勢的發展，在亞洲政策等方面採取新的自主的外交政策，如果不這樣，日中邦交的恢復的道路，大概是很困難的道路，日中關係並不單是外交手續的問題，而是政權的全體政策問題，這一點，不是越來越明顯了麼！

（下）

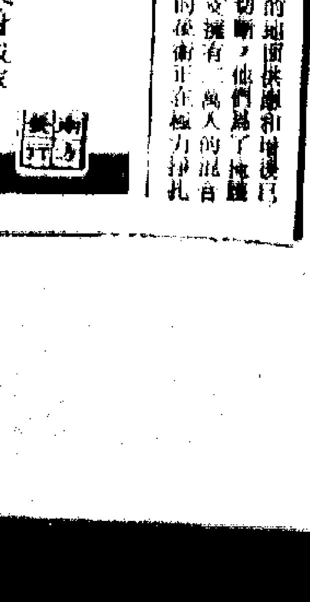
西寧民軍建新戰功　斃傷俘敵二千餘名

重創和殲滅敵軍一個團十個營十六個連

【據新華社河內二十八日電】據越南南方解放通訊社報道，越南南方西寧省人民解放武裝力量半年來擴大戰場的主動權，連續向西貢西北防線上的敵軍據點發動猛烈進攻，據不完全統計，從九月二十日到十月二十日，西寧省人民解放武裝力量共打死、打傷和俘虜敵人二千二百多名，其中包括美軍五十多名，重創偽軍第五十一戰團和十個步兵營，殲滅和重創敵軍十六個連。

在這期間，人民解放武裝力量還擊毀敵人軍車一百四十五輛（近三分之一是坦克和裝甲車），擊落擊傷敵機三十三架，摧毀大炮和迫擊炮三十四門以及營房、碉堡和暗堡近二百座，摧毀許多汽油庫和彈藥庫，繳獲大量武器和軍用物資。

外賓踴躍參觀交易會



柬埔寨解放軍殲敵千四百名

七號公路一線的僞軍受大損失

【新華社北京二十一、第十五和第十八號[illegible]

外賓踴躍參觀交易會

▶由團長黑田壽男和副團長宮崎世民率領的日中友好協會（正統）訪華代表團在交易會參觀。

▶朝鮮訪華參觀團在交易會參觀知識青年李萍萍到農村接受貧下中農再教育的事迹。

▶巴基斯坦朋友在參觀針麻介紹。

▶古巴工人友好代表團在交易會參觀吉林省醫科大學護理員王波用新針療法治病尿失禁的事迹。圖為被王波治癒的小朋友和來賓們在一起。

▶意大利經濟代表團在交易會參觀農業機械。

▶贊比亞朋友在交易會廣場試駕駛手扶拖拉機。

▶希臘海員在參觀。

日本農民掀起怒潮　反對佐藤摧毀農業

日農村人口到六月份僅得八百卅一萬人

【新華社北京二十七日電】據東方通訊社報道：美日反動派推行破壞日本農業的政策，使廣大日本農民蒙受到嚴重災難，農民們在忍無可忍的情況下到處掀起了反對美日反動派的鬥爭。

美日反動派為了加緊復活日本軍國主義，推行了摧毀日本農業，迫使農民流離失所以製造兵源的罪惡政策。一九七〇年初，佐藤宣佈縮減農耕土地三十五萬公頃，逐步撤銷對六十一種農產品的入口限制，使農業遭受了更加嚴重的摧殘。今年又強迫農民減少種植面積五十四萬公頃，因此到了六月，日本農村人口就只剩下了約八百三十一萬人。而日本農林業人口的就業率十年來一直在下降，一九六〇年至一九七〇年間，農林業的就業人數在總勞動力中所佔的比例，從百分之十八點一減到百分之十六點二，很多農民離開耕地，為了謀生到處流浪。

佐藤政府在破壞本國農業，輸入大量的美國農產品的同時，通過所謂「開發東南亞」計劃，在印尼等地，由日本大壟斷資本集團取得一塊塊土地，利用當地廉價的勞動力，進行剝削。

據報道，由於今年八月到九月日本東北部受到寒流襲擊，農作物遭到了嚴重損失。據估計，由於天災，再加上美日反動派的破壞日本農業的政策，北海道今年的收成將下降到正常年景的百分之六十以下。佐藤反動政府也哀嘆，一向是盛產水稻的日本，今年的產量估計只有一千零九十萬噸，連供日本人吃飯也不夠。

佐藤政府推行破壞農業政策的結果，一方面使美國的剩餘農產品充斥日本市場，另一方面也使日本的農民流離失所。幾年來被迫流入城市的日本農民越來越多。據日本報紙報道，在日本東北地區的青森、岩手、山形和秋田等六個縣，今年秋天要離開家出去謀生的農民比往年增加了百分之十五至二十。但據日本勞動省調查，在經濟蕭條和尼克松「新的經濟政策」打擊下，今年招聘季節工人的數量，估計將比去年減少百分之四十。如在秋田縣的湯澤市，要離家謀生的農民有二千三百人，而當地勞工介紹所只能介紹七百人，佐藤政府正在陰謀使更多的破產農民去充當日本軍國主義的砲灰。

美日反動派破壞日本農業的行徑，促使越來越多的農民提高了政治覺悟，他們同工人團結起來，共同展開反對美日反動派的鬥爭。最近，宮城縣的工人、農民、教師和學生五百多人在仙台舉行集會和示威遊行，抨擊佐藤反動政府推行破壞農業的政策。他們在集會上通過決議，譴責佐藤政府一再抬高食用大米的價格。大阪府、京都府和滋賀、兵庫、奈良及和歌山等縣的工人、農民和家庭婦女約兩千人，最近在大阪市舉行集會和示威遊行。集會的發起人在會上發言說：「在日本，保衛農業的鬥爭目前已成為農民和工人的共同任務。」集會通過決議，要求實行糧食自給，反對依靠外國，反對減少農田種植面積，反對抬高食用米價。

柬埔寨解放軍殲敵千四百名

七號公路一線的偽軍受大損失

【新華社北京二十八日電】據柬埔寨通訊社綜合報道，柬埔寨磅湛省克列戰場的民族解放人民武裝力量，同越南南方西寧省人民解放武裝力量的戰鬥緊密配合，連續和猛烈地進攻七號公路上從斯努到安布的西貢偽軍和朗諾偽軍據點，取得巨大勝利。

據不完全統計，從九月二十九日到十月二十日的二十五天內，柬埔寨民族解放人民武裝力量共打死、打傷和俘虜敵人一千四百多名，其中絕大部分是西貢偽軍；擊毀軍車一百四十輛，大砲二十五門，擊落敵機二十三架，擊毀和炸毀汽油庫、彈藥庫十八座，繳獲大量武器和軍用物資。

九月二十五日夜間，柬埔寨民族解放人民武裝力量猛烈攻打並重創了盤踞在七號公路上的西貢偽軍第三裝甲旅、第十五和第十八裝甲團、第五和第三三三別動戰團的幾乎所有的指揮部。與此同時，民族解放人民武裝力量還摧毀了西貢偽軍在克列地區的砲兵陣地、停車場和汽油庫以及在安布的第五別動戰團的砲兵陣地。駐紮在安布的西貢偽軍第三十別動營，也遭到民族解放人民武裝力量的猛烈進攻。

二十六日，民族解放人民武裝力量在克列鎮北面把敵人第三十八別動營打得潰不成軍。二十七日，在克列鎮西北又重創朗諾偽軍一個營，殲敵二百多名。

在這以後，民族解放人民武裝力量繼續進攻被圍困的敵軍，僅在十月四日、九日和十四日的三次戰鬥中，就殲滅敵軍四百多名，並擊毀敵人大批軍車。

在這段時間內，柬埔寨民族解放軍防空戰士們也猛烈殲擊前去解圍的敵機，有力地配合了地面作戰部隊。

日本物價九月又漲

【新華社東京二十九日電】首相辦公室今天報道，日本的消費物價九月份激升百分之一點八，比一九七〇年九月高出百分之八點四。

辦公室說，全國消費物價指數，九月份是一四三點三，這是以一九六五年物價的基數一〇〇。

辦公室將物價的上漲歸於季節性物品如蔬菜水果等的價錢大漲。

磅同重圍未解　偽軍傷亡過百

【路透社金邊二十九日電】柬埔寨東北今天連續第二天發生激戰。朗諾軍一支混合部隊正在千方百計給磅同省會解圍。據悉朗諾軍傷亡過百。

據從戰場回到金邊的朗諾軍士兵說，朗諾軍在金邊以北約八十公里的羅娟隘同解放軍展開激戰，朗諾軍受到重大傷亡。據悉，沿公路的激戰今天仍在進行。朗諾軍的地面供應和增援已被切斷，他們為了掩護那支擁有二萬人的混合部隊的後衛正在極力掙扎。

分類廣告

聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

百業

萬能角鐵

百葉窗簾

國醫

中醫彩按　蔡啓超主診

風濕、胃病

耳鼻、喉舌

皮膚、癬瘡

瘰核、痔漏

美國等地訂單明顯減少
洋服業旺季不旺
本港「白領」消費力降 遊客亦顧住荷包
兩家頗具規模的洋服工場已支持不住

【本報訊】本港的洋服行業正在遭受淡風吹襲，出口訂單、本銷生意，及遊客訂造，均告減少。該業人士認爲，這種情形的出現，與美國等資本主義國家經濟衰退，及本港物價高漲、居民消費力下降有很大關係。

本港的洋服出口，一向主要運銷美國、沖繩、南越、南朝鮮及西德等地。近幾個月來，這些方面的訂單明顯地減少，專營洋服出口的工場生意劇減達百分之三十，有個別工場接單數量不及正常時候的一半。據說有兩家頗具規模的洋服工場已經結束，數百工人因此失業。在這種情形下，整個行業約七千從業員都受到影響。

遊客生意的減少，也反映了西方國家經濟的不景氣。以前到港的遊客，總喜歡在港訂製一兩套西裝，一段相當長的期間以來，由於美國經濟衰退，美國遊客已經顯著減少。有些遊客以前訂製兩套的，現在只光顧一套，更多的只是遊覽一番，很少買東西。做遊客生意的洋服店，比較集中在尖沙咀區，業務淸淡，加上高租餉和各項皮費開支的增加，形成「雙料夾攻」，處於困境。

洋服的本銷生意今年來也不好景，主要原因是香港居民消費能力的低降，另一個原因是洋服店由於租項等各方面支出的增加，縫工不得不漲價，許多居民更是可望不可即。

洋服業人士說，在正常時候，一年中只有六個月有較多的生意，而每年這個時候，又是該業的旺季。可是今年「旺季不旺」，經營之艱可想而知。

洋服的縫工，中上級的以前每套一百五十元至一百八十元，現在漲到二百元、二百二十元，甚至二百六十元；中下級的以前八十元至一百二十元，現在漲到一百四十元、一百六十元或者一百八十元。現在縫做一套西裝，最普通貨式，連工包料也非二、三百元辦不到。這樣的漲價幅度，超過了一般居民能夠應付的消費能力。據洋服業人士稱，不少「白領階級」過去一年裏面可能縫製兩套西裝，現在能夠縫製一套的已算不錯，有些人一套也省了。

中國乒乓球代表團匯報表演第二輯中，李景光的擊球姿勢。

我乒團表演第二輯
今在港九六院上映
昨晚優先場反應熱烈掌聲頻起

【本報訊】大型彩色紀錄片「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演第二輯」，在香港同胞渴望下，今天起在普慶、南華、南洋、高陞、珠江、銀都六院上映。

普慶、南洋兩院，昨晚上映九點半優先場，均告滿座，觀衆反應熱烈，歡聲、掌聲，一陣又一陣。

影片紀錄了：香港同胞熱烈歡迎和歡送我國乒乓球運動員的動人情景，高潮迭起的表演鏡頭，祖國親人的生活片斷，香港運動員與祖國運動員在一起的情景等等。

祖國乒乓球運動員不同手法的球技，嶄新的風格，在影片裏一一呈現。左右開弓，長抽短吊，守中帶攻，互相對攻，高球旋球，飛身救球，進擊和殺，多式多樣；球兒去勢似箭，球員龍騰虎躍。球場觀衆看得手舞足蹈，表情各異。銀幕下的觀衆，隨着銀幕上的觀衆發出大笑、小笑……一片歡樂。

影片用了不少慢鏡頭，用較佳的角度，清楚地紀錄了運動員的美妙姿勢，和諧的精神，觀衆們看得倍感親切。

半山區部分樓宇 今晚停水八小時

【本報訊】港島半山區若干樓宇，今晚十時起至明晨六時止，暫停供水。

暫停供水樓宇爲羅便臣道十一號至七十九號，及廿二號至七十號；些利街十五號至卅一號；堅道五十二號至八十八號；卑利街七十八號至八十四號，及西摩台、麼囉廟交加街、麼囉廟街、樂輝台、太子台、列拿士地台、芝古台、英輝台及西摩道各樓宇。

匪劫檢驗所

【本報訊】彌敦道四九九號寶血醫學檢驗所昨午被詐稱求診的匪徒行劫。

昨日上午十一時四十五分，醫生及家人均外出，所中只餘一名女護士和一名女傭。這時，有一對男女前來，說是要驗尿。未幾，就有三男子進內，拔刀威脅，將護士及女傭推入廁所，把門反鎖，大肆搜掠，劫去現款二百餘元和攝影機、打字機、手錶等物。匪徒臨走時將電話線割斷。

又訊：昨晨二時許，男子黃海標（卅九歲）行經深水埗元洲街，遭四個匪徒截劫，他不甘損失，進行抗拒，被斬傷，但他仍將一個疑匪捉住，其餘三匪逃去。

港島山頂種植道五十號第五座四樓，昨日上午八時發現被偷去一批金飾，價值一萬四千多元。估計竊匪用百合匙打開大門入內行竊。

冷空氣繼續南來
昨晨低氣溫僅十七點六

【本報訊】北方冷空氣繼續南下，天氣轉涼，昨天最低氣溫降到十七點六度，爲入秋以來最低紀錄。

昨午最高氣溫亦僅二十一點九度，預測今天仍涼。

機場外面天橋 局部時間封閉

【本報訊】交通處宣佈：通接啓德機場外面太子道與亞皆老街的天橋，將在十一月一日、二日、三日及四日，每日由凌晨零時起至上午六時止，暫時禁止西行車輛通過。

由新蒲崗駛出的車輛，將改沿九龍城迴旋處地面道路行走而駛入亞皆老街。

兩宗車禍 三人受傷

【本報訊】昨晨零時三十分，一輛巴士在北角健康街口突然失去控制，撞向路旁，一名七十餘歲老婦被撞倒。十分鐘後，一輛私家車在大潭道撞向山邊，車內兩人受傷。傷者何忠（廿七歲）、胡莎莉（廿一歲）。

各區失明者昨組隊慰問盲人工廠的失明工人

失明人關心失明人
各區數十位失明者組成慰問隊
昨到盲人工廠前慰問失明工人

【本報訊】昨天下午二時左右，有數十名失明者組成慰問隊，前往盲人工廠門前，向該廠失明工人進行慰問，並贈送慰問金。

慰問隊的數十名失明者，包括有小販、街頭賣唱者、占卜者等等，有些來自新界、元朗、上水、大埔及荃灣，有些來自九龍牛頭角、慈雲山、黃大仙、東頭村及旺角等地，有些則來自港島的柴灣、筲箕灣等地。

慰問隊一名盲人代表發表講話，指責盲人輔導會關閉工廠，拒絕復工等等做法。他說：「我地雖然生活亦困難，但係你地比我地更困難。爲咗表示對盲人兄弟姐妹同情與支持，我地放低工作，從各處來到呢處，向你地慰問，並帶來籌集所得嘅一千零四十元，呢的只係一點心意。」

失明工人代表對來自各區的盲人兄弟姐妹表示感謝。他說：「我地要更加團結，有信心爭取實現我地聯合要求。」

附近街坊、途人聽了盲人的講話後，都很感動，紛紛鼓掌，並讚揚盲人的團結互助精神。

昨天，參加慰問的盲人，首先約定在旺角一處地方碰頭，然後乘巴士到九龍城宋王台附近落車。當他們舉着慰問隊的橫額在步行途中，有一名的士司機駕車經過，看見這種情形，立即停車，拿出一百元來交給慰問隊，說：「請你地把這一百元代爲交給失明工人，以表示慰問。」慰問隊帶給失明工人的一千零四十元中，就包括這位的士司機贈款。

昨天上午，失明工人的五名代表，曾到社會福利處爭取有關復工問題的答覆。

本月廿六日，失明工人代表曾致函社會福利處，就該處要失明工人進行重新登記事，要求港府澄清：㈠是否每一重新登記的失明工人將獲重被僱用之保證；㈡若然，重新僱用之條件是否與停工前一樣。

昨晨，社會福利處對失明工人所提的兩個問題，只說：重新登記復工，還待進行個別考慮。

代表們把社會福利處的答覆轉告全體失明工人後，大家都甚表不滿。他們認爲該處的答覆，不過是盲人輔導會原來所說的一套而已。他們希望社會福利處切切實實的負起解決問題的責任，促盲人輔導會接納他們所提的合理要求。

寄菲律賓包裹 每個只限七磅

【本報訊】郵政司昨日稱，本港接獲菲律賓郵政當局通知，由十一月一日起，至另行通告日止，郵寄往菲律賓的包裹，每個最重不得超過三公斤（七磅）。每名寄件人每星期寄給同一收件人的包裹，不得超過一件。

參加亞非乒球邀請賽
日乒團經港往北京
印度乒團亦於昨天過港

【本報訊】前往北京參加亞非乒乓球友好邀請賽的日本乒乓球代表團一行二十二人，在團長、日本乒乓球協會會長後藤鉀二，副團長、日本乒乓球協會副會長竹原英太郎率領下，昨天下午乘班機由東京抵港，即將前往北京。

該團成員：日本乒協副理事長二上貞夫，日中文化交流協會副秘書長村岡久平，日本乒協常任理事金子季次郎；代表團第一秘書安井延，第二秘書小田悠新，總監督中田鐵士，男監督荻道上進，女監督橫山明，女教練吉田安夫，男選手長谷川信彥、井上哲夫、杉本敬太郎、永石幸久、荒濤基邦，女選手大關行江、濱田美穗、今野安子、高良子、川守田幸子、小沼由紀子。

又訊：印度乒乓球代表團一行十三人，昨天過港往北京，參加亞非乒乓球友好邀請賽。

調整薪俸因加得減
大東職員表示不滿
指責資方削減「過時補水」做法
低薪員工還被迫擔負額外工作

【本報訊】大東電報局一千多名非海外派來的職員，對資方於達成調整薪金協議後，千方百計加強勞動強度，逐步取消「過時補水」的措施，表示不滿。

前天是在協議達成後首次發薪。不料，絕大部分職員，發現他們的收入反比以前減少了。

該局職員指出，大東電報局大致分兩個部分，即技術組和營業組。技術組包括技術員及機械修理員（技工）。營業組包括報務員、文員、助理文員、信差及司機等。他們爲爭取改善待遇，調整薪金，與資方經過數個月的多次談判，達成協議。絕大部分的職員調整了薪金，只有文員及司機沒有調整，人數有二百多人。但是，資方在談判達成協議後，竟逐步取消「過時補水」，加強職員勞動強度。

職員們說，經過談判後，表面上是調整了薪金。例如技術員和報務員增加七、八十元至一百五、六十元左右；助理文員增加二、三十元；技工增加三十至一百元左右。信差（外勤和內勤）要做三年以上才有調整，第三年月薪四百二十九元，增加二十二元；第四年月薪四百三十四元，增加三十元；第五年月薪四百三十八元，增加三十七元；第八年月薪四百四十一元，增加四十七元。要做到二十年，月薪四百九十六元，才可增加一百三十九元。但這只是很少數而已。

該局職員又說，有些部門不只沒有調整提高，反而減薪。例如巡更及守衛，以前做了一年的月薪是四百四十四元，現在調整後只剩下四百四十元；做了兩年的月薪是四百五十一元，現在也減爲四百五十元。

他們說，資方所說的調整薪金，只是要數字上的變動而已，職員的薪金表面上是調整了，但資方想方設法刪除「過時補水」，使他們的收入反而減少。例如一些報務員，以前底薪是七百三十七元左右，現在底薪增加了一百二十九元，但「過時補水」只剩下七十多元，所以收入約九百四十多元，比以前少了百餘元。有一名助理文員，前日拿到的月薪是五百二十多元，而以前的底薪是五百元，「過時補水」三百元，總收入八百元，相比之下，也少了二百餘元。

該局職員還說，資方刪除「過時補水」，自然是減少人手，而要職員做更多工作，加重其勞動強度。該局一個營業部門，以前一更是十二個人，現在只剩下九個人，但一樣要做那麼多的工作。又有一個部門，以前在公衆假期，一更要七個職員，現在減去三個職員，所以，有一天積壓了二百多張電報。也有一些部門的主管，眼見工作做不完，就施加壓力，要其他部門的職員一起做，負擔額外工作。又如報務員每人要負責四條綫路，而國際間通常每人只做一條綫路。

他們又說，這次調整薪金，絕大部分職員是因加得減。他們指責，資方爲榨取更大利潤，對待職員日益苛刻。

香港至美加海運加費
延至下月十三日實施

【本報訊】香港至美國和香港至加拿大的兩大海運公會宣布，原定十一月一日開始加價的海運運費，由於美國於八月十五日宣布凍結運費，將延至十一月十三日開始施行。

泛太平洋海運公會負責人說，西加拿大海運公會運費的延遲實施，目的在使得付貨人不致在美國「凍結令」實施期間內，以及泛太平洋海運公會受此「凍結令」管束的期間內，受到影響。

國泰機構屬下片場
永華又除五十職工
被除者促資方合理補償

【本報訊】九龍牛池灣斧山道「永華電影製片廠」，最近數月來大批開除職工。本月初又有五十多名職工被開除，職工要求資方發給十月份全份工資及今年「年獎」，資方一直不作答覆。昨日，職工們在廠內貼出標語，要求資方拿出誠意解決問題。

「永華電影製片廠」爲「國泰（香港）機構」屬下片場，今年五月以來，資方因經營問題，開始大量開除職工，先後已有六批共約一百五十名職工被開除。至本月六日，又有五十多名職工接到解僱通知，着他們翌日即不必再上班。這五十多名職工分別屬剪接、配音、黑房、保管、字幕、道具、電工、助理攝影、門警等部門，不少人工作已近十年，有些老職工工作已二十年以上。

他們接到解僱通知時，資方表示只發給十月份有開工的六天的工資及遣散費，遣散費的數目爲工作未足三年的發十日工資，三年至十年的發給一個月，十年以上的發給兩個月。但他們認爲，資方於月初解僱他們，應該發給十月份的全份工資，而他們今年轉工時間，已達十個月，資方亦應發給他們一個月薪金的「年獎」。

二十多天來，被解僱職工一再向資方交涉，但資方以「新加坡總公司未有答覆」爲理由，一直不作答覆。職工們曾往勞工處要求協助解決，但資方亦不作理。

昨日上午，五十多名被解僱職工返回片場，在片廠大門、辦公室、經理室、警衛室及廠車上貼上標語，要求資方接納他們的要求。標語內容包括「我們要合理補償」、「不能不顧職工生活」等。

職工們認爲，他們的要求是合情合理的，資方應該拿出誠意來解決問題，不能再拖延不理。

天氣預測

和緩至清新北風，初時密雲，間中有微雨，午間漸轉晴，早晚較涼，下午最高氣溫約廿二度。

高潮 上午五時十六分 下午七時零五分

低潮 十二時卅二分

昨天的紀錄 氣溫 最高 廿一點九度 最低 十七點六度 陽光 零點五小時 雨量 十五點八毫米

電箱爆炸後仍未修理好
石排灣第三座居民 續受停水停電之苦

【本報訊】香港仔石排灣徙置大廈第三座，自前晚電箱燒毀，即乏水電供應，迄昨晚仍未修復，影響該大廈數千居民生活，他們希望有關方面儘速修理，以免再捱停電停水之苦。

大廈電箱爆炸燒壞後，全座大廈除四樓以下有水供應外，全無水電。爲了取水，樓梯盡是婦女兒童挽着水桶上落，梯間全是水漬，天色入黑，又無燈光，更形狼狽。停水兼停電，各個家庭只用蠟燭照明，雪櫃無法使用，不敢多購買餸菜，用電飯煲者，要改用火水爐煮食，且取水不便，多用罐頭佐膳。該座大廈樓高十六層，住高層的居民在天黑後，多不敢上落。

昨晚六時後，因由外處接駁電流，電梯得以恢復開動，走廊燈亦告復明。但各住戶仍無電供應。

該座大廈居民在前兩月，曾捱水喉與水多日，今又停水、停電，談起徙置大廈管理，莫不搖頭苦笑。

工業雖遭重重困難
廠地賣價仍被抬高
昨拍賣七幅地皮有怪現象出現

【本報訊】當局昨日在大會堂拍賣七幅土地，獲進賬三千九百八十萬元。

昨日的賣地，引人注目。鑑於香港工業發展已越來越明顯地受到美國經濟危機及其推行的損人利己的「新經濟政策」的影響，出口增長率日趨下降，不少工商業者及地產界人士都注視着被抬得很高的地價，是否會出現新的動向。因此，昨日去拍賣場看熱鬧的人相當多。

競投的結果是地價仍然被抬高。這顯示出，大批沒有出路的資金，依然投進地產市場上。加上若干上手握有大把地產的人出面托價，使地價繼續在高峯徘徊。

在昨日的競投中，英美煙草（香港）有限公司充當了相當活躍的角色。該公司早就看中了黃竹坑道一幅四萬九千方呎的土地，並已繪好建築圖則，擬將它發展爲該公司的新工廠，至於現有在高士打道的大廈，則準備將它出售。由於有這個計劃，該公司對這幅土地的競投就擺出了「志在必得」的姿態。該地皮底價爲二百四十五萬元，結果該公司以超底價兩倍的七百三十萬元高價投得，每方呎達一百四十八元九角八分。投得這幅地皮後，英美煙草公司當場向記者派發了已印好的新聞稿。

除黃竹坑道幅工業地外，其餘六幅工業地及住宅地，也以高價成交。其中新九龍內地段五四一三號座落廣播道的一幅一萬九千九百一十方呎的地皮，更高成二百二十六元一方呎。

在拍賣過程中，出現了一種新抬高地價向股票市場投機的怪現象。當地價越喊越高時，有若干人匆匆離場，未幾再在場內現身，頻說「已經打電話買了地產股票」。由於這幾幅地皮喊出了高價，昨日下午若干地產股票受到刺激上揚。

月初海潮成災
大澳災民迄今未獲救濟

【本報訊】本月八日，本港出現罕見海潮，大澳受海潮侵襲，居民損失不少，有關當局曾登記災民，但至今無下文，受災居民要求當局從速給予救濟。

昨日，大澳災民往鄉事會，追查救濟下文，但該會推說，唯知了事。災民還說，目前，他們曾先後向社團、民政及漁農處交涉，但是，該處負責人推卸責任，居民交涉無門。他們訴說災後的苦境，要求有關當局迅速給予救濟。

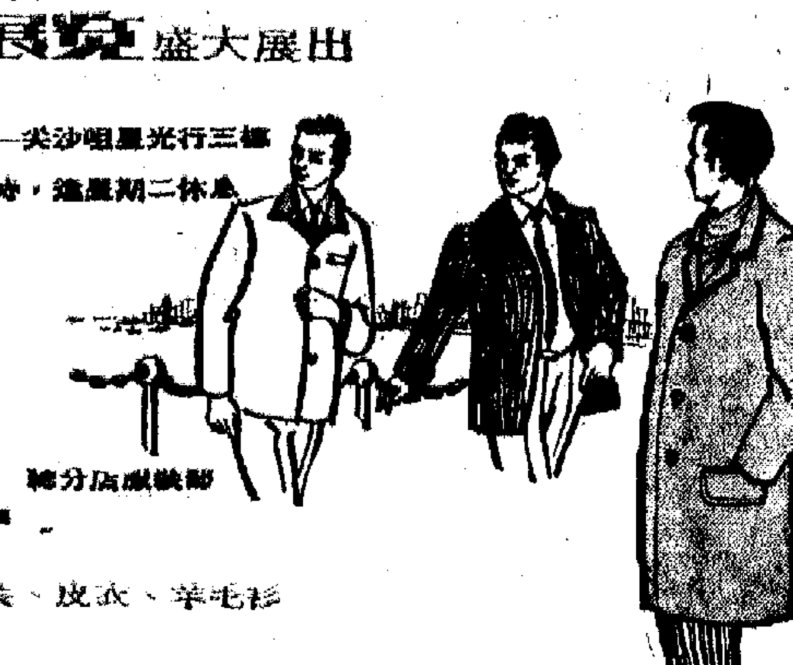
大澳災民還表示，海潮襲擊後，堤壩崩裂，當局也要及早修理缺堤，確保安全。

十月廿七日開幕至十一月十七日

中國服裝展覽 盛大展出

地點：中國出口商品陳列館——尖沙咀星光行三樓

時間：每日下午一時卅分至六時，逢星期二休息



裕華國貨

彌敦道66—90號二樓

彌敦道241—243號二樓

彌敦道300—306號裕華大廈二樓

總店分店彌敦道

男、女、童內外服裝、皮衣、羊毛衫

遷址啓事

本公司因原址不敷應用，由一九七一年十一月一日開始遷往九龍官塘巧明街九十九號七樓（巧明工業大廈）繼續營業。如蒙惠顧，請移玉新址或賜電話通知。

新電話：K四四八八五一 K四四九八三一 K四四五八九

華健醫藥有限公司啓

新蒲崗長沙灣兩工廠大廈出事
九龍廠區兩宗大火
燬二工廠死傷四人
十餘工廠停產 估計損失逾百萬

鄭家鎮畫展

賽後小評

愉園勝在防守

公開男女籃球賽

南華惠青昨獲勝

新蒲崗長沙灣兩工廠大廈出事
九龍廠區兩宗大火
燬三工廠死傷四人
十餘工廠停產 估計損失逾百萬

【本報訊】九龍兩個工廠區昨天分別發生四級大火，有兩座工廠大廈十餘工廠受影響，其中三間廠被全燬，另有數廠受波及或遭水濆，初步估計損失超過百萬元。這兩場大火，造成工人一死三傷。

發生大火的其中一間振發工廠大廈，位於新蒲崗七寶街，這座工廠大廈樓高八層。下午一時十分，七樓Ｉ座雅頓製衣廠發生火警，二十分鐘後升爲四級，至二時三十五分才被救熄。

該製衣廠在上址開設了不過三個月，東主是三兄弟。有工人三十多名。火起時，大部分工人已出外午膳。廠內只餘東主三兄弟、一名女職員以及數名工人。當時，衆人及時逃出，但那位女職員驚慌過度，後來有工人衝入去把她救出來。

大火發生後，六樓及八樓工人異常勇敢，紛紛取太平喉等救火，但由於火勢猛烈，未能撲熄。

一名廿三歲男子陳鴻昌被火灼傷。

這座工廠大廈所有工廠，由於發生大火，電源中斷，均被迫停工。

昨日另一宗工廠大廈火警，造成損失較大。這宗四級大火發生於昨晨七時廿五分，地點爲九龍深水埗區長沙灣道七五〇號廣大工業大廈。該廈共九層高，起火地點是存放着大量棉紗的四、五樓梯間。火起後，迅即向上蔓延，八樓的楊臻五金製品廠前座，以及九樓的南豐實業廠迅被燒光，四五樓的工廠則被波及。

大火中，有火封住樓梯，八樓有兩名工人無法逃走，被焗在樓內，消防員後來將他們救出，送往醫院敷治。傷者一名黃興華，二十二歲；一名劉普炘，三十歲。

九時許，大火被撲滅後，消防員撬開停在五樓的一部送貨電梯，發現裏面有一名男子被焗死。死者名叫伍廼標，四十五歲，是七樓香港清天織業廠的工人。

廣大工業大廈各樓工廠是：地下爲保安的士公司，二至四樓爲樂豐紡織廠，五樓爲四特塑膠廠，六樓爲上海織業廠，七樓爲香港清天織業廠，八樓爲楊臻五金製品廠，九樓爲南豐實業廠。除遭燬各廠外，其餘工廠生產也受影響。

這場火焚燒逾兩小時，除兩家工廠被燬外，另有兩家工廠被波及，其餘工廠則遭水濆，初步估計，損失超過百萬元。

昨晚九時許，新界大埔鎮屋村發生火燭。約二十分鐘之後，由村民將火勢撲滅。一名六十二歲男子鍾美和燒至重傷，在送至大埔診所時，已經斃命。

新界地區興建屋宇
當局昨提出「新政策」
「鄉村建屋地區」只限興建新的小屋宇
「重建地區」屬市鎮者已建小屋將強拆

【本報訊】港英新界民政署長黎敦義昨日在新界鄉議局的會議上提出了有關「興建鄉村小型屋宇」的政策，稱準備將新界土地劃分爲「鄉村建屋地區」及「重建地區」兩類。

黎敦義表示，在「鄉村建屋地區」只准興建新的小型屋宇。「重建地區」則分爲兩種，一種是「鄉村重建地區」，也只能容許小型新建築物興建；另一種是「市區重建地區」，當局將要「執行嚴厲措施」拆除重新擴建的小型屋宇」。

黎敦義說，但認爲申請興建小型屋宇的「本土村民」，如其申請者獲得「理民府」的批准，可以不必在農地轉換屋地時繳補地價。這些村民也可與當局直接締訂契約租用官地作建屋用。但新界以外的人士，要取得新界土地，則要通過公開拍賣的方式。

黎敦義稱所謂「本土村民」，指的是「其先人於一八九八年以前已落籍新界的人士」。他並同意原則上這些村民的家庭成員增加時，應准予增設額外建築物。

黎敦義又提及村民送交當局批准的鄉村小型屋宇建築圖則問題。他說，以後這些圖則將只須指出屋宇的所在地方及大小，不必劃出內部設計，以便縮短批准的時間。

新界鄉議局昨日同意於十一月廿三日開會時進一步討論這個問題。

爲全部佔有古物 當局又訂定新法
授權人員並可入屋搜索

【本報訊】當局昨日在「憲報」發表了一項「一九七一年古物古跡法案」，規定有關當局及授權人員有權進入私人地方「搜尋古物古跡」；又規定在法例生效後始在香港出土的古代遺物，「一經發現即屬香港政府所有」。

該法例尚有下面一些內容：㊀所謂「古物古跡」的定義，指的是一切在一八〇〇年以前由人工所造的任何物品、建築物或建築遺跡、化石等。

㊁倘若擬宣佈爲「古跡」的地點位於私人土地之內，當局可預先一個月向業主發出通知，業主所遭受的有關金錢損失，當局將予以賠償。

㊂任何人如發現古物或類似古時遺物者，要「先妥爲保管」，並向當局或警署報告。

㊃當局及授權人員在得到業主或戶主的同意下，或者給予四十八小時通知之後，有權進入私人地方搜尋古物古跡。

㊄任何人除非獲得許可證，不得進行發掘及搜尋古跡古物的工作。

一天發生五十七宗
新界山火遺患大
鄉局促遊人合作

【本報訊】每年秋冬之際新界常發生山火，單是本月廿七日，就發生五十七宗山火。新界鄉議局日前舉行會議曾討論此問題。

據鄉民指出：若山火的地區在鄉村的範圍對村屋，牲畜及農作物威脅很大。同時，每當一處地方經過猛烈的山火後引起鄉村食水不潔，甚至影響到山泥崩瀉損及山澗儲水池。他們希望到新界進行露營野餐、野火會或郊遊人士，注意遺下的火種，確定經已熄滅方可離去。此外，還盼遊人不要隨處擲香煙頭。

讀者欄

讀者有倡議
車內莫吸煙
公共車內常因吸煙起糾紛

編輯先生：

本月廿六日下午一時，我在中環搭電車返回北角。當時爲中區各寫字樓放工時候，乘客甚多，將整個車廂擠得如沙甸魚一般。車至金鐘道時，車廂內有人爭吵，幾乎動手，全車的搭客莫不驚愕。後來經售票員及其他搭客勸架，始告平息。

原來是有一個乘客在車廂中吸香煙不慎觸及另一個搭客的手，因而吵將起來。事後，有人議論認爲車輛內應該規定不准吸香煙，以免妨礙他人。本人對此點建議也有道理。所以，贊成在公共車廂內不准吸香煙，就算吸煙，吸煙者也應小心，避免煙頭燒及他人。

蕭海健　十月廿七日

香港的高山 入港的水道

答蕭海健先生：

港島的扯旗山高度爲一千八百零五呎。至於新界的大帽山則高三千一百四十呎，大嶼山的鳳凰山高爲三千零六十一呎，其餘大東山、馬鞍山、青山等皆比扯旗山爲高。

一般輪船進入港海有三個海道：(一)東邊入港水道爲鯉魚門，(二)西邊入港水道爲琉璜海峽，(三)西北邊入港水道爲汲水門。

大閘蟹烹煮簡便 今年來貨更新鮮

答「深水埗何太」：

「大閘蟹」是內湖蟹，與海蟹略不同。它的腹部圓臍者是雌性，尖臍者是雄性。

這種蟹的烹法和食法，也很簡單。烹法是：先把蟹身用刷子洗淨，用蒸籠隔水蒸，或可在鑊內放少量水煮，約十五分鐘，見蟹身呈橙紅色即可。煮或蒸時，加上少許紫蘇葉及薑片。

食「大閘蟹」時，以薑末、豉油、鎮江醋作配料（亦有略加白糖），以蟹肉等蘸之而食。

今年內地運來的「大閘蟹」，由於有冷藏設備，交通方便，運輸速度加快，蟹隻生猛及新鮮程度，比以往更高。

西式女服業勞資 調整工資多協議
工會盼部分資方能以誠意協商

【本報訊】港九西式女服工會，鑑於工人工資追不上物價上漲幅度，根據全行工人意見，日前致函各服裝公司及工場包工資方，提出調整工資的合理要求。在工人團結力爭下，勞資雙方經過多次談判協商，增加工資一成半至二成。

目前，已有百分之七十五以上的服裝公司達成上述協議。該會希望還未有達成協議的服裝公司、店號拿出誠意，迅速答應工人的合理要求。

租用大會堂設備 須提前半年申請
特殊情況者可於七個月前訂租

【本報訊】市政局屬下的大會堂昨天再公佈一項有關音樂廳、劇院、展覽廳、展覽館的「普通訂租」辦法，規定租用者要提早在半年前申請租訂。

該項辦法規定，大會堂當局每年一月份第一個辦公日開始，接受辦理預訂當年七月內租用場地的手續；二月份接受八月份的租期，以此類推。

該辦法還規定，特殊情況下，可在七個月前提早接納「特別訂租」，但一個月份內，音樂廳及劇院「特別訂租」不得超過三天，展覽廳不可超過七天。

鄭家鎮（左五）與關祖堯（左六）等在展場合攝

鄭家鎮畫展 參觀者頗衆
畫展昨由關祖堯剪綵 今明兩天續接待觀衆

【本報訊】國畫家鄭家鎮作品展，昨天開始在大會堂高座八樓展覽廳舉行，參觀者頗衆。

鄭家鎮此次展出近百幀作品，其中多爲紀遊之作，江南明山秀水，新界風光勝景，多入畫圖。作品構圖用墨，每多新意，予觀衆以清新印象。

畫展昨日由關祖堯剪綵後，觀者絡繹前往展場參觀。今明兩天，畫展繼續開放，時間爲上午十時至下午七時。

憑十二碼球奠勝局
愉園花墟力克嘉山
在金禧杯賽中進入準決賽周
加插一場友誼賽愉園亦獲勝

【本報訊】甲組金禧杯足球複賽，昨天在花墟球場舉行，愉園首遇嘉山。結果，愉園以一球獲勝，進入準決賽週。同場加插的預備組友誼賽，愉園以四比三勝嘉山。

這場比賽，過程甚爲緊張。前半場雙方展開激戰，射門機會亦多，但到了後半場雙方都顯得有些亂，不及前半場可觀。愉園全力作戰，防守很穩。盧德禰迭救危球，黃文光、梁維光、林英傑、羅錦輝的破壞力亦大。盧福興助攻助守，表現不錯。前鋒線鍾楚維、黃永生予對方的威脅亦大。終於靠了一個十二碼球奠定勝局。

嘉山排出最強陣容應戰，但全隊合作仍差，攻勢雖多，始終未能把握機會，後防尤其紊亂，且個別球員常常有小動作出現。

開賽後，四分鐘，愉園進攻，鍾楚維射門，越楣而出。七分鐘，嘉山反攻，夏飛遠吊，球彈中艾士和背部，盧德禰順手接去。八分鐘，夏飛遠射，盧福興舉腳一攔，險些攔下烏龍，幸盧德禰身手敏捷，將球接去。十分鐘，吳當奴傳中，連和平再傳，艾士和在近門八碼處射門，盧德禰用腳救出。十五分鐘，黃永生得球妙傳，胡秀文勁射，何保羅飛身撲出。十八分鐘，黃永生得球深入，吳偉文攔截不及，黃永生斜射出界。廿五分鐘，黃永生將球傳到中路，鍾楚維追進，麥柏烈被指用手攔截鍾楚維，球證吹罰十二碼球，林英傑主罰中的，愉園乃憑此球獲勝。三十分鐘，麥根尼傳球，艾士和頭頂一球，盧德禰撲身救出，盧福興再加一腳解圍。卅三分鐘，鍾楚維傳送，胡秀文近門斜射。四十分鐘，艾士和在近門十五碼左右射門，越楣而出。愉園以一球佔先半場。

再戰，五分鐘，嘉山進攻，連和平迫進射門，盧德禰拍出。吳當奴再射，鄭國根落腳救出。十三分鐘，嘉山由何國賢入替吳當奴。十六分鐘後，周志雄傳球黃永生，黃立施遠吊，何保羅攔接，[illegible]及時救出。廿五分鐘，連和平近射高飛。以後，雨勢下得更大。廿九分鐘，愉園由梁能德入替羅錦輝。卅一分鐘，夏飛將球踢起，黃文光頂救出險。卅四分鐘，安德遜開出角球，艾士和頭槌攻門，盧德禰救出。四十分鐘，梁能德開出角球，何保羅撲出，胡秀文迎射，球越楣出界。直到完場，愉園乃以一比零淘汰嘉山，又晉一級。

愉園：盧德禰；梁維光、鄭國根、胡秀文；林英傑、盧福興、鍾楚維；黃文光、羅錦輝、周志雄、黃永生。

嘉山：何保羅；吳偉文、麥柏烈、麥根尼；連和平、安德遜；艾士和、夏飛、吳當奴、何國賢。

愉園黃永生（右二）、盧福興（右三）雙雙衝門，何保羅（右一）飛身撲救的一個鏡頭。

甲組金禧杯足球賽形勢

- 荃灣 1 — 嘉山 2 → 嘉山 0
- 九巴 2 — 愉園 3 → 愉園 1 → 愉園
- 東昇 4 — 警察 2 → 東昇
- 電話 — 陸軍
- 消防 1 — 流浪 2 → 流浪
- 元朗 3 — 南華 1 → 元朗
- 東方 3 — 星島 0 → 東方

（冠軍）

賽後小評
愉園勝在防守 嘉山敗於放盡

愉園昨在甲組金禧杯足球複賽中，以一比零淘汰嘉山，晉入探複式淘汰制的準決賽週。此球是在上半場因嘉山守衛麥柏烈在禁區內，用手拍球犯規，被判十二碼球罰射入網的。

愉園有鄭榮足傷休息，由盧福興替代踢中場，調周志雄穿九號球衣，但經常墮後助守。嘉山以原定陣容作戰，他們求勝心切，無論鋒衛，踢來相當勇猛，特別是上半場，常採快傳及吊傳配合前鋒衝射，予愉園威脅很大。但其前鋒快速有餘，機智則不足，除了一味快衝快射外，卻不懂得運用較爲實效的動作掌握射門機會。雖在上半場攻勢較盛，機會亦多，只因射門鏡頭未帶眼睛，但求大力一腳，如非射高就射出界，便是射得太正而被對方守門救去或守衛擋出，無由得逞。嘉山在上半場如此勢盛而不能扭轉戰局，就註定失敗了。

嘉山由於在上半場放盡來踢，乃有後勁不繼之弊。他們到了下半場，進攻銳氣已銷，只能與愉園拉緊來打，再也無法取得優勢；沉着作戰的愉園而且前鋒得球，常偏重由夏飛供傳艾士和與安德遜推進，互相間沒有默契，連和平則常貪射，得球總是一腳射去就算。吳當奴且是前鋒線上最弱的一環，對進攻組織不起作用。下半場十二分鐘將吳當奴由何國賢入替，這小伙子雖有一些腳法，但經驗尚淺，無補於事。嚴格來說，嘉山前鋒的演出是無組織的，只知快衝快射，當洩氣之後，攻力便隨之大減，終被愉園守牢致敗，並非無因。

愉園在上半場不斷地受到嘉山的「快波」威脅，得以穩守不失，與作戰計劃選用恰好有關。人們知道，愉園踢「中場波」是相當出色的，但在昨戰中因鑑於嘉山慣於快傳快衝，倘仍着重「中場」，則鄭國根和羅錦輝非常領球出擊不可，如此一來，後防人手太少，就可能擋不住嘉山的突擊，陣腳非易被衝亂。因此特用周志雄穿九號球衣上陣。實則周志雄所負的責任，乃是補爲衛後，從中滲通前後路線，鄭國根、羅錦輝和盧福興三個中場員，非必要時不出擊，常與最後三衛互相呼應，把陣腳守得甚穩，特別是鄭國根，常把那擅於衝射的艾士和盯得很牢。於是，嘉山前鋒盡常被愉園所採的「七人防守法」所困，到處碰壁。因此，愉園之勝，是勝在防守有計劃。

從整個比賽過程來看，愉園的演出並非好過嘉山，只是實而不華地較爲着重於防守，卻又非完全放棄中場，乃以守勢迫使嘉山就範。至於愉園前鋒的演出，因少了一位較善控球的鄭榮在前面，只靠由鍾楚維在前衛側對方，這是形勢使然。不過鍾楚維終能製造十二碼射機會而奠定勝局，前鋒演出，也算盡了最大努力了。

·正齋草峰·

体育

足總青年訓練班 下月舉行甄別賽
六十六人參加今起報名

【本報訊】足總青年訓練小組昨天開會，決議青年球員訓練班定於下月十六及十九日舉行甄別賽，以後逢星期二、五下午四時至六時集訓。訓練工作由總教練陳輝洪負責。足總今天開始接受報名。

昨天，青訓班教練黎兆榮、陳輝洪、李德祺、鄭振滔、鍾逸光等都出席了會議。

黎兆榮對青年球員訓練班表示支持，但他說，他只能講解有關技術訓練的課程，實地操練課程則由其他教練擔任。

陳輝洪指出以前曾經提到一項長期訓練計劃，但並未實行，一直擱置下來。今後如有需要，可擬定一套更完整的長期訓練計劃。

會上，議決請訓練班接受六十六人參加，錄取十八人。今天開始接受球員報名，以後逢星期二、五下午四時至六時在港會球場或跑馬地球場上課，下月十五日下午五時截止報名，甄別賽分兩次舉行。凡入選者甲、乙、丙組球員，可於下月十六日下午四時至六時在跑馬地球場進行甄別賽；十九日公開招考其他球員，時間及地點與上述同。

春節波節外生枝 流浪指巴西毀約

【本報訊】足總昨天已與巴西高些路隊簽好合約，邀該隊於春節期間來港比賽，條件是一萬九千美元包賠一場，共賽三場，並負責該隊從聖保羅來港的機票費用。但足總亦乃此將來了麻煩，因非與巴西高些路隊簽約的流浪隊首向該隊提出訴訟，指它破壞合約和信譽。

巴西高些路隊將於明年二月十五日（農曆年初一）、十八日（農曆年初四）、二十日（農曆年初六）在港比賽三場。這之前，足總主席和埔際小組主委謝鑑祥曾先後與巴西隊在港代表洽商，由秘書處與對方簽了合約。

節外生枝的事情是，足總執委會早於去屆會議，也批准了該隊於明年二月三日在港比賽，由流浪主辦一場外隊賽事，今屆的首次執委會議，也批准了該隊於明年二月三日在港比賽，由流浪主辦。現在流浪以足總未經徵求流浪的同意，卻與對方簽約，實在不尊重團會，即使足總有此權利，起碼也要先與流浪打個招呼。因此，流浪領隊必將利用於昨天下午打電報給高些路隊，指責對方毀約，更準備提出起訴。

必將利益，流浪曾以二萬美元的包賠條件，邀請高些路隊來港比賽一場，預定於今年八月舉行，當對方沒有履約，流浪也未追究，但卻曾於明年二月三日補賽，且有公函爲證。現在足總邀請的兩名代表，並非客隊的球員，無權與足總簽約。

公開男女籃球賽 南華惠青昨獲勝
銀牌籃球賽今晚有三場

【本報訊】公開籃球聯賽昨晚有三場在修頓舉行。結果，女B南華勝青年三七比一八，惠青勝福建一二〇比二三；男甲二組惠青以七三比六八勝電車。

兩場女子賽，都是強弱對壘，過程平淡。男甲二組之戰，惠青技術平均較佳，上半時以三八比一八領先。下半時電車急起直追，使惠青疲於奔命，完場時，惠青乃以七三比六八的兩球半之差小勝。

【又訊】公開銀牌籃球賽，今晚在修頓共有三場。六時半，女甲組天虹對大光；八時，女甲組樂聲對小藍白；九時，男甲組天虹對友聯。

業餘體育運動

乒乓球賽
今日賽程　昨天賽果

電車工友（女子組）
（觀塘場）藥青對寶青　下午七時
（男子組）
（總會場）國青㊀對紅翔　八時

廣青㊀對椎宰　九時半
電友㊀勝青聯　五比二
新業勝電生　五比一
先鋒勝電友㊀　五比零

內衣工友
（總會場）　下午
四海對大通　七時
學聯㊀對英光之友㊀　九時

油旺尖區坊衆
（福華場）　下午
流星對友誼之花　七時半
翠青對青松　七時半
海燕對勝青㊀　九時
結義B對紅翔㊀　九時
（青行場）　下午
保健齋對金青㊀　七時
民中友㊀對廣東㊀　七時
海事青對銀星　七時
花醫對學聯　九時
南方對五友聯　九時
海旭聯㊂對小青　九時
協力勝齒峯　五比三
油嶺㊀對政組（政期）

海員勝新結　五比一
見南勝友僑聯　五比二
裕華乙勝雜架㊀　五比零
油青A勝海燕紅　五比二
海員十中勝文聯　五比四
油渡㊀勝浩導A　五比二
南偶㊀勝雜架㊀　五比零
永塘勝新界B　五比零
海鷗勝小湘　五比三

摩托工友
（新會址）　下午
新友紅對長青　七時
武術對忠誠　八時

嗜業電器職工
（法水場）　下午
麥力㊀對勝利㊀　七時半
協力對英華A　九時
天宇A勝葉平　五比三

電打工友
（車仔場）　下午
新紅青對學聯　七時
紅青對聯青　九時半
女愛乙勝聯誼　五比零

電記今開月會
（本報訊）香港電記酒家職工會，今日下午六時半在灣仔百樂酒樓召開本月份月會，到時將討論會務，並有餘興節目。會員可依時出席。

金百合牌
蜂乳漿

GOLDEN LILY
國產高級補劑
（口服液）
適應
對發育不良年老衰弱病後體虛慢性風濕貧血消化性潰瘍風濕性關節炎胃潰瘍等有恢復健康和滋補營養作用用以治療神經衰弱營養不良失眠肝炎以及精力減退是有顯著的療效。
香港代理處：協信行有限公司
香港經銷處：華通藥業有限公司

金百合牌
長春製藥廠出品
國貨公司 藥房均有售

美徵附加稅後取消訂單
冬衣付運期比去年縮短
人造纖維髮品銷美長期減縮
港商現被迫將原料低價外銷

【本報訊】今年輸往美國的「中曲」等冬季成衣，現已差不多付運完畢，在時間上約比去年縮短了三個星期。原因是在過去兩個多月內，不少美國入口商因美國徵收入口附加稅和西、東岸碼頭罷工等影響，要求取消訂單。因此，目前此間一部分製衣廠工人的工作量，已比去年同期減少近一半，他們在生活上面臨很大威脅。

本月十五日，美國政府壓迫香港簽訂紡織品輸美「協定書」，由今年十月一日起限制香港非棉紡織品輸美達五年之久，以及過去兩個多月內美元匯率浮動下降，更使香港的製衣、紡織、假髮等業普遍受到打擊。目前有些在新蒲崗、觀塘開設的製衣廠，因美國訂單減少，每週只能開工四天；而手上的新訂單又屬不多，有些時是上午開工，下午停工。特別是一些規模較小，專承接大廠轉發加工訂單而維持業務的小型製衣廠，目前處境特爲困難。

據了解，現在美國買家洋行的價格，約比八月十三日下降百分之五。因美國買家不肯向港商補償這筆匯水損失，目前有些工廠雖繼續製造，但已沒有什麼利潤了。

針織毛衫和假髮，過去兩個月美商均甚少來新訂單，目前有些針織廠的工人數目，已由原來二百多人減至七十多人。

大多數紗廠前途銷情況也不好。美國政府還將香港的人造纖維紗、毛紗和混紡紗也限制輸入，這將使三十萬枚紗錠的生產直接受到影響。同時，美商現在向棉布和美國紡織品的訂單也減少，許多織布廠工人，近來已因開工時間縮短而收入減少了。

美國徵收入口貨附加稅於前，擴大限制香港紡織品入口於後，對香港的紡織廠業務也頗有影響。據了解，目前雖然有一些棉質衣料交給漂染廠作加工處理，以趕於在今年底之前製成成衣輸美，但人造纖維衣料及毛紗的加工生產，則已因美國壓迫香港簽訂限制「協議」而大減了。因此，多數漂染廠的日班和夜班都已縮短開工時間，甚至一些大廠也不能全力開工。由今年九月起，日本和歐洲染料輸港價格，已因它們的貨幣變相升值而造成的一項惡果。

香港紡織品入口，對整個香港經濟損害很大。

【本報訊】香港入口商和廠商購存的許多人造纖維假髮原料，現已被迫以低價轉銷到南朝鮮、台灣、新加坡等地。這是香港假髮出口近月來續減所造成的一項惡果。

今年以來，港製人造纖維假髮輸出，主要是美國市場，其次爲西德、英國。這些市場均因當地經濟衰退的影響而減少購買力，不斷低價銷售而致金價逼近。據當局統計，今年一至八月香港髮品的出口總值，爲三億六千六百二十萬元，已較去年同期減少百分之三十七以上。一般髮品廠的出口生意大減，已造成積存的人造纖維髮料數量不斷增多。其中除日本、美國髮料爲主之外，英國、西德、意大利、法國等髮料也爲數不少。由於銀行對入口商和廠商加緊收欠賬，而髮料長期積存的倉租和銀行利息負擔也很重，再加上有些人造纖維髮料不耐久存，存倉太久就會變色變質，所以近數月來有些入口商和廠商已被迫把存倉的人造纖維髮料削價轉售出口。他們在這方面損失很大。

據假髮廠商說，美國經濟危機加深發展，美國政府徵收進口附加稅，以及南朝鮮髮品在歐美市場低價競銷，都是造成目前香港髮品出口生意續減的一些主要原因。全港註冊髮品廠的工人總數，去年九月底還有八千四百人，今年六月底已減至不足三萬七千人。業內人士估計目前開工的可能只得六千人左右。他們又說，現在美國和歐洲市場積存的假髮數量也很多，若干工廠除了維持人手之外，已不能大量接單。他們估計，歐洲和非洲等地的假髮品銷路，據估計，從去年七月起已經大量下降的髮品出口生意，約要到明年年中才可望恢復增加。

據當局統計，至今年六月底止，全港註冊工廠共有一萬八千二百二十九家，工人總數爲六十萬七千零五十三人。其中紡織、製衣業約佔工廠總數的三成，紡織、製衣業工人共二十二萬七千五百三十三人，約佔全部註冊工廠工人的四成多。可見現在美國全面限制紡織品輸入所造成的損害之大。

據廠商估計，這次全港製衣廠的接單量比去年同期減少百分之六至百分之十。在這種情況下，漂染廠雖已因生產成本增加而被迫提高加工費，但利潤仍未能彌補減收。

製衣工廠吸料減少
布廠產銷比前更差
估計現有織布機只開動七成

【本報訊】織布工業近日因棉紗加價，而銷情比前更差，生產利潤亦比前更薄。據廠商說，織布工業在最近兩個月來情況本來不大好，近日因棉紗價比前加漲，使往年此時，織布工業的銷情本應旺盛，而今年情況比前更差，估計只有七成織布機開工生產，而有許多工廠還不能維持日夜開工。織布工業的產品以供應本地製衣廠爲主要，近日製衣廠由於要降低生產成本，及因爲要應付市場的貨，只吸入相當數量的布料。但製衣廠以成衣出口價被外地買家抑低，所以購買價格略低的台灣和南朝鮮布匹，對本地布料，則減少購入，以致織布工業產品銷路反比前略有減縮。

近兩月來，棉紗價位比前有所提高，雖然紗價上升幅度不大，成本總比前增加一些。可是由於台灣及南朝鮮布匹的低價競爭，港產布匹價格未能照原紗價上漲而上漲，所以織布工業生產利潤比前更薄。

日衣料價高滯銷
一般來價比前提高百分之十
批銷商人感到經營更加困難

【本報訊】最近天氣已轉涼，但秋冬季衣料批銷生意仍是應旺未旺。今年運來的日本衣料，不少受日圓浮動匯率影響而告上漲一成，使得商人經營困難增加。

據商人說，港商前訂下的日本秋冬季衣料已運到七、八成，部分來貨隨即推出上市，但多數還未能完全投放市場。入秋以來，港九各區衣料行以及一般零售商人購買日本和歐洲各種衣料並不踴躍，即使一些規模不小的衣料行進貨也是買得不定。因此，由上月起看是批銷旺月，但新貨推出卻出現應旺不旺的現象。

據商人又說，今年進口的日本秋冬季衣料，由於日圓的浮動匯率而使進口貨成本跟著提高百分之十，加上每來貨價格，使得批銷商更感困難。

另一方面，最近幾個月來，日本一些中小紡織廠家受到美國徵收進口附加稅影響，就加強將一些化纖衣料向港推銷，將各種衣料以較低價格出售（稱爲「檔頭」或「機尾」貨）。雖然早已有在香港市場推銷，但近幾個月來推銷更多。有些商人認爲，這可能是日本紡織廠爲了加強向港推銷而採取這樣一種變相減價的辦法，值得注意。

馬增引擎入口稅

【伯南布哥二十八日航訊】馬來西亞政府經於最近宣布，將一百匹馬力的船用和非移動性的柴油引擎入口稅增加百分之二十五，並將柴油本身的入口稅增加百分之七十五。上述兩項新稅，相信是爲保護本地柴油引擎裝配業而實施，因本地裝配引擎，成本比入口柴油引擎增百分之十。

青島國光蘋果
今年即可開盤
大連鴨梨開始登場

【本報訊】一首批青島國光蘋果和大連鴨梨昨天傍晚抵港，今年即可開盤。

據果商說，今年鮮果供應相當豐富，尤以最近運到的蘋果，本地果欄商人和一般零售商人都搶購，今年大連鴨梨亦開始登場。

昨天所運到的國光蘋果，果身碩大，色鮮紅，肉爽脆，汁多味甜，昨天每盒成價約十六元，目前上市的大連鴨梨果身較大，鮮甜可口，每件成價約十五元五毫。

鮮果子新鮮美好，肉質實，入口少，近來越銷越旺，本地銷路頗佳，價格堅定。

港股市尾盤被扯起
部分乘低吸進
成交總值又超過一億元

【本報訊】昨日股價起大變化，早上前市還是一片跌風，下午三時半左右才逐步上揚，到收市時的走勢是上升。交投總額再度超過一億元。

三個市場昨成交共值一億一千二百零四萬，其中金銀佔一千九百萬，遠東佔六千六百八十六萬，香港佔二千八百一十八萬，比前天增三千零十萬。

遠東指數昨升四十五點二三，升爲一八〇一點〇六。恒生指數只是升零點零一，升爲三六四點二三。恒生指數以下午四時收市的香港證券交易所收市價計算，卻微升零點一。可是以下午四時半收市的遠東證券交易所收市價計算的，卻大漲四十五點多。由此可見昨日股價上漲，漲得最急的是四時至四時半這半小時內。

由於股價漲勢只由下午三時半左右開始，四時以後才拼命上升，以致收市早半小時的香港市場收市價，遠遠落在金銀和遠東市場之下。例如九倉股在香港市場跌五毫，在金銀卻漲二元。牛奶股在香港市場升五毫，在金銀市場升二元。置地股在香港市場每份漲二毫半，在金銀市場卻漲二元。九龍倉股在香港市場跌五毫半。電話股在香港市場升二毫半，在金銀市場則升一元七五。但是，昨日人們買賣，仍比較集中於熱門股，實際上不是買實少便是沒有成交。

本週金銀三個市場股票成交，共值四億一千七百九十四萬，其中金銀佔七千三百七十八萬，遠東佔二億四千二百七十二萬，香港佔一

港金繼續微順

【本報訊】昨日九九金市繼續回順，收市價比前日收市價低〇．五元。飾金價仍企穩每兩三三三元。

近期息價一直續加，有利多頭，這對九九金市本是一種利好因素。但若好淡消息不一，在歐洲金價比較牛皮之際，又未致過份睇好，故九九金市偏順。

九九金開市三一一．七五，收市三一一．一五，最高三一一．七五，最低三一一．一三七五。加息九毫三仙。牌上交收一百兩，牌下交收一千兩。

美鈔開市五八一．三七五，收市五八一．五。美匯開市五八三，收市五八三．一二五。

四種匯價回升

【本報訊】美匯、瑞士匯、比匯和印度匯的銀行買賣價昨日同時波動，新價比前回升，其中美匯每百美元比前多兌〇．二港元，瑞士匯每百瑞士法郎比前多兌〇．三港元，比匯每百比利時法郎比前多兌〇．〇五港元，印度匯每百盧比比前多兌〇．一港元。新價如下：

美匯實價：每百美元兌五八七．二港元；實價：電匯五七九．六港元，匯單五七八．二港元，三十天期五七四．六港元，六十天期五七一．七港元，九十天期五六七．二港元。

瑞士匯實價：每百瑞士法郎兌一四七．七港元；實價：電匯一四五．四港元，匯單一四四．九港元。

比利時匯實價：每百比利時法郎兌七八．八港元；實價：電匯七七．一港元，匯單七六．九港元，三十天期七六．四港元，六十天期七五．九港元，九十天期七五．四港元。

海南鳳梨心
首批已上市

【本報訊】海南鳳梨心罐頭，這是新品種之一，現在國貨公司出售。

鳳梨心是以海南特選菠蘿心加工製成片狀的罐頭。嘗試過的人說，它的特點是纖維少，糖分大，具有鮮甜爽脆的香味。首批來貨屬試銷性質，故僅先在港九國貨公司供應。

海南特產鳳梨心罐頭運港後，新貨除本地一般零售商購入外，出口商人洽購轉銷東南亞地區的亦陸續增加。

內地食米搶手
多數正盤開出即有顧客

【本報訊】連日來食米大量買賣，以內地米較搶手，其他食米正盤交投仍欠旺。

最近幾天來，頭盤商正式開盤提沽的食米，以內地米較搶手，多數是有開盤必有成盤。昨日頭盤商提沽之蘇南占、絲苗和油占等，就有近四千包做開。但暹米則按盤無成，只是暗盤有些成交一些。蘇南占每擔報七十四元，天字絲苗九十五元，新油占七十元，洪字新絲苗九十二元六毫。

據米商說，以最近天氣逐步轉涼，預料食米銷量將會日漸增多，這是例常季節性的現象。不過最近糯米銷路依然呆滯，曾鳳糯米大盤每擔報四十一元。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE(下午五時)	美國	A23	鐵行
普總統	PRES. POLK(上午十時)	加省	九龍倉	總統
來島丸	KURUSHIMA MARU(上午十時)	天津新港	B2	海聯
蘭華碧琪	RAGNA BAKKE(下午九時)	星洲	A5	鐵行
美華	MYOMAYWA(下午一時)	仰光	B16	新興行
鉅露甜	AROSIA(上午七時)	歐洲	九龍倉	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN(下午四時)	馬尼拉	A4	捷成
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS(上午十時)	南非新加坡	A12	渣華
錫蘭	CEYLON(上午八時)	日本	九龍倉	寶隆
麗都	LE NATAL(下午)	日本	A25	沙膳
實雅	ARIMA(上午六時)	印尼	B20	亞非
亞斯拿	ASCONA(上午六時)	歐洲	A22	捷成
彌高丸	BIKO MARU(下午八時)	名古屋	B18	小山
航友	GRAND NAVIGATOR(下午六時)	日本高雄	九龍倉	海隆
磐城丸	IWAKI MARU(下午十一時)	新加坡	A7	小山
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
天美士	THEMIS(下午十時)	美東岸加州	九龍倉	多利順
金福	KIM HOCK(上午二時)	廈門	B12	源興
三犬禮	SAN LUIS(中午)	馬尼拉	B21	偉倫

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
康士頓馬士基	CHASTINE MAERSK(下午)	曼谷	九龍倉	捷成
哥打班讓	KOTA PANJANG(上午九時)	黃埔	B18	太平
邊根倫	BENKITLAN(下午)	新加坡利物浦	A24	遠行
坎培拉	CANBERRA(下午一時)	悉尼	海運	鐵行
寶星	STAR PROCYON(下午)	新加坡波斯灣	A3	福來
協華丸	KYOKA MARU(下午八時)	新加坡	B3	中央
美國百靈	AMERICAN LARK(上午九時)	神戶加州	北角	美輪
大家泰	TAGAYTAY(下午)	神戶紐約	A33	多利順
福山	MONOPAL(下午)	蘇特利爾	A23	國光
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油麻地	東昌
瑞星丸	SHUSEI MARU(下午)	新加坡	B5	榮梅
亞達貝利來士	ADABELLE LYKES(下午)	新奧爾良墨西哥灣	A19	美輪
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油麻地	海昌
	NEAPOLIS(上午七時)	新加坡	澳洲	海梅
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	海梅

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東儀	EASTERN RANGER(上午)	澳洲	九龍倉	海鴻
出口灣	EXPORT BAY(上午)	美國高雄	A34	和錦
海王	HAI WANG	基隆	國際碼頭	東海
鷹星	RYTTERSUND	大連青島	B18	華夏
溫州	WENCHOW(上午)	澳洲高雄	海塞	太古
西孟加拉州	STATE OF W. BENGAL(上午八時)	新加坡	A8	東亞
金寶來丸	CANBERRA MARU	神戶	B	永華
芝利旺	TJILIWONG(下午)	新港	B7	渣華
亞奇利士	ACHILLES	英國新加坡	九龍倉	太古
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	英國	A16	瀚鄉
豐南丸	HONAN MARU	日本	B	協山
鶴嶺丸	TSURUMINE MARU	日本	B	協成
邊多倫	BENDORAN(下午)	英國	九龍倉	邊行

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊里裕	BENREOCH(下午)	倫敦漢堡	A24	邊行
士打莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE(上午八時)	新加坡西非	A17	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	A31	渣華
金福	KIM HOCK(上午)	新加坡曉嗌	B12	源興
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
士打亞高夏士	STRAAT AGULHAS(下午五時)	大阪	A12	渣華
普總統	PRES. POLK(下午)	基隆加州	九龍倉	美輪
	AVEDRECHT(下午)	巴林	九龍倉	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR(上午)	基隆日本	九龍倉	海隆
磐城丸	IWAKI MARU(下午)	日本	A7	日郵

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
富川江	FUCHUN KIANG	A30	會德豐
施福	STARFORD	B26	連利
多邦鉢	TOMBATU	油麻地	渣華
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	A9	捷成
加利沃	KALEMYO	B14	新興行
金士威利	KINGSVILLE	九龍倉	多利順
八重春丸	YAEHARU MARU	B1	協成
海盛	HOI SHING	B32	南通
熱田	ATSUTA	B8	協成
昌英	CHANG YAN	B11	利行
徹途	CHITRAL	海塞	渣甸
葛連那文	GLENALMOND	A1	渣甸
海皇	HOI WONG	B6	多利順
如舊	RU YUNG	A27	郵
	TASHIMA MARU	A38	英東
南極心	ANTARCTICORE	A10	華林
樂興	MONICA	B9	華
海豐	SEA PROSPERITY	B10	華
蘇上美	SUSANNE	B17	成行
新利華利	SUNNYVILLE	A33	多利順
芝泰隆	TJITARUM	B4	渣華

「麗星」M.S. "RYTTERSUND" 由大連，青島來。定於十月卅一日中午抵港。泊B13浮。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓・電話：二四二二八一

SHOFUKU LINE
藍星輪 M.S. "BLUE STAR" 直透新加坡 十一月十九日到 廿日開
峯鷹丸 M.S. "MINE TAKA MARU" 十一月十三日到 不收出口貨
追風丸 M.S. "OIKAZE MARU" 十一月四日由日本到
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中德輔大廈一二〇一室 電話：二四九四二八・二五〇四一（十線）

社會式株業產村有 香港—沖繩島定期航線（每十四天一次）
有進丸 "YUSHIN MARU" 直達新加坡 十一月十日到 十一日開行 一九七〇年建造 時速十四海里
前島丸 "MAESHIMA MARU" 直達：沖繩島 巴生港 門司
第八次：十一日八日到 九日開行
第九次：十一月廿三日到 廿四日開行
總代理：太來船務有限公司 怡和大廈十五樓 電話：H237711，H238103

M.V. HOI HING 海興輪 直航 山打根 斗湖 十一月七日收貨 十一月八日開行 惠南有限公司 電話：四三五八八四・四三〇八九五 八二〇室

驚江輪 M.V. "LI CHIANG" 由上海來 十一月一日抵港 請收貨客戶速來本公司，辦理提貨手續 信成船務有限公司 大道中銀行大廈一〇二至一〇二室 電話：二二三二一六九 二三二〇六〇

大寶山 M.S. "TAIPOSHAN" 最新冷氣客貨輪 每十八天一航 直達新加坡、庇能 本期：十一月一日抵港，四日上午十一時開行 下期：十一月十八日到港，廿一日上午十一時開行 電話：二四九〇九八（五條線） 貨客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽爲荷 接載部：二二四二二八一 客務部：三三三三五二 順昌航業有限公司啓

正和海運株式會社 SEIWA LINE
名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
神戶丸 "KOBE MARU" 十一月二日由日本抵港 十一月三日收貨・四日開行 直放：新加坡
兵洋丸 "HYOYO MARU" 十一月七日由日本抵港 十一月八日收貨・九日開行 直放：新加坡
來島丸 "KURUSHIMA MARU" 十月卅日由天津新港抵港 十月卅一日收貨，十一月一日開行 直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司 皇后大道中二號 電話：

加勒比海特快航線 M.S. "JAPAN CAOBO" 日本來 泰寶快輪 十一月三日抵港 四日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, PORT OF SPAIN, BARRANQUILLA, PUNTARENAS, LAGUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA, ARUBA, CURACAO.
總代理：泛洋航運有限公司
星華船務公司

Guan Guan Shipping Ltd
金福輪 M.V. "KIM HOCK" 直達：新加坡、檳城 請各收貨人速來本公司辦理 源源船務有限公司啓

東都海運株式會社 TOHTO LINE
大翔丸 M.S. "TAISHO MARU" 直達新加坡 十一月一日裝貨 二日開行
山廣丸 M.S. "YAMAHIRO MARU" 直放新加坡 十一月八日裝貨 九日開行
總代理：嘉信船務有限公司

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線
高麗丸 M.S. "KOREI MARU" 十一月五日裝貨 七日開行
高定丸 M.S. "KOTEI MARU" 十二月一日裝貨 三日開行
Le Havre, Amsterdam with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Stockholm, Copenhagen, Malmo, Helsinki, Aarhus with transhipment at Hamburg
代理：泛洋航運有限公司

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京

鐵棍爪擊顯神術

長情短信

孩子們的朝笑

海辛

明白了真相

自絕於人

秋風

二九九、魔鬼在編織

一流客棧設備簡陋

一三六　織錦也要過敏

「大姐，我看到了他——」

「那天晚上，我從家裏跑出來——」

(二七五)

(三〇)

(六三)

(六四)

(十六)

(完)

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
驚江	LU CHIANG	上海	11月1	僑成
蒙高蓋	MONGUGAI	神戶	11月1	那士高
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	11月1	太平洋
幹島丸	MIKISHIMA MARU	日本	11月1	川崎
古力加	KUZNICA	歐洲	11月1	天祥
巴華利耶	BAVARIA	歐洲	11月1	捷成
大翔丸	TAISHO MARU	日本	11月1	嘉信
力加馬士基	LICA MAERSK	英國	11月1	捷成
尼路士馬士基	NIELS MAERSK	日本	11月1	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	11月1	順昌
妙高丸	MYOKO MARU	日本	11月1	大阪
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月1	順昌
和蘭丸	HOLLAND MARU	南非	11月1	川崎
春光丸	SHUNKO MARU	神戶	11月1	小山
士打哥倫布	STRAAT COLOMBO	新加坡	11月1	渣華
神祥丸	SHINSHO MARU	清水	11月1	小山
東方偉士	ORIENTAL INVENTOR	英國	11月1	港郵
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	歐洲	11月1	港郵
士打神戶	STRAAT KOBE	東非新加坡	11月1	渣華
花蓮	HUALIEN	西貢	11月2	利通
海英	HAI ENG	天津	11月2	太平洋
孟龍吉士	MULUNGUSHI	東非	11月2	渣甸
紐地亞	NUDDEA	波斯灣新加坡	11月2	鐵行
神戶丸	KOBE MARU	日本	11月2	海聯
北星丸	HOKUSEI MARU	日本	11月2	天祥
岷里拉灣	MANILA BAY	台灣	11月3	信昌
加利路	CAPRIOLO	意大利	11月3	海通
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	神戶	11月3	永瀨
玫瑰威利	ROSEVILLE	新加坡	11月3	多利順
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	11月3	泛洋
邊雅文	BENARMIN	高雄	11月3	邊行
福他利奧	FROTARIO	新加坡	11月3	美邦
邦斯華利	BRONXVILLE	東加拿大加州	11月3	多利順
海國	HAI KUO	基隆	11月3	東海
加朗賓	CARRONBANK	東南非	11月3	鐵行
追風丸	OIKAZE MARU	日本	11月4	東洋
川頓	TRENTON	英國	11月4	海陸
德斯拉	TAXILA	新加坡	11月4	東海
茂華	MOCKHWA	曼谷	11月4	新興行
加菲路總統	PRES. GARFIELD	英國	11月4	總統
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	11月4	港郵
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	馬尼拉	11月4	美邦
佳詩雅	CIRCEA	日本	11月4	沙嗜
協海丸	KYOKAI MARU	日本	11月4	中央
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	11月4	總統
亦容	YEH YUNG	高雄	11月4	港郵
興光丸	KOKO MARU	神戶	11月4	小山
美人堡	MEYENBURG	歐洲	11月4	東亞
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	11月4	東海
大和	TA HO	高雄	11月5	明仁
第三東洋丸	TOYO MARU No. 3	日本	11月5	東洋
浦台洲	POTOI CHAU	新加坡	11月5	太平
新畿內亞商	NEW GUINEA TRADER	日本	11月5	太古
安得裕	AND. STRUG	歐洲	11月5	天祥
長春	EVER SPRING	台灣	11月5	大信
力打蘭	NEDER RHONE	歐洲	11月5	渣華
長城	KOTA PANJANG	新港	11月5	太平洋
美比	MOBILE	美國	11月5	海陸
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	11月5	渣甸
梁力士	SONEX	金邊	11月6	中太
芝加哥丸	CHICAGO MARU	新加坡	11月6	大阪
夏美安	HERMION	新加坡	11月5	大阪
復安	UNION CONCORD	台灣	11月5	運華
高忠丸	KOCHU MARU	日本	11月6	泛洋
海興	HOI HING	山打根	11月6	嘉南
速利	DAHLIA	新加坡	11月6	新興行
潤安丸	DOUN MARU	日本	11月6	泛洋
[illegible]	GLENBEG	英國	11月6	渣甸
和城	KOTA AMAN	臺北	11月6	太平
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	11月6	福來
滿地域路丸	MONTEVIDEO MARU	新加坡	11月6	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	11月6	太平洋
東南丸	TONAN MARU	日本	11月6	協成
蘇娜	SULA	新加坡	11月7	安馬
施柯吉	STEENKERK	日本	11月7	渣華
會津丸	AIZU MARU	基隆	11月7	日郵
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	11月7	渣甸
蘭洋丸	RANYO MARU	日本	11月7	森山
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	11月7	海聯
南非萬非迎	S.A.MORGENSTER	日本	11月7	渣甸
烏干達	UGANDA	日本	11月7	渣甸
協邦丸	KYOHO MARU	神戶	11月8	協成
南隆丸	NANRYU MARU	神戶	11月8	永瀨
瑪文天	CLEMENTINE	日本	11月8	捷成
哈維馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	11月8	捷成
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	11月8	[illegible]
百新	PACSUN	新加坡	11月8	勝利
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	11月8	福來
昌海丸	SHOKAI MARU	日本	11月8	大阪
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	日本	11月8	大阪
出田丸	IKUTA MARU	名古屋	11月8	小山
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	11月8	大阪
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	11月8	萬邦
大通	THEBEN	日本	11月8	寶隆
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	11月8	中央
季里諾總統	P.PRES.QUIRINO	美國	11月9	美邦

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	11月1	太古
麗都	LE NATAL	倫敦漢堡	11月1	沙嗜
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	11月1	捷成
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	11月2	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	11月4	港郵
舒詩雅	CIRCEA	地中海歐洲	11月5	沙嗜
亦容	YEH YUNG	漢堡倫敦	11月5	港郵
力打蘭	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	11月6	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡歐洲	11月6	邊行
高忠丸	KOCHU MARU	漢堡歐洲	11月7	泛洋
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	11月8	福來
普蘇迪西路	PROTESILAUS	利物浦	11月10	太古
施典吉	STERNKERK	鹿特丹歐洲	11月10	渣華
大通	THEBEN	漢堡歐洲	11月10	寶隆
伊予丸	IYO MARU	黑海	11月10	日郵
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	11月11	捷成
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	11月13	捷成
滋賀丸	SHIGA MARU	歐洲	11月13	日郵
亞特那士	ATREUS	利物浦	11月13	太古
汎濤柏	PANDO POINT	倫敦漢堡	11月16	鐵行
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	11月16	邊行
亞炭士	AJAX	利物浦	11月17	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	11月18	捷成
柏力天拿	PALATINO	意大利	11月18	天祥
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	11月19	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	11月21	天祥
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	11月21	渣甸
喜力嘉	HRVATSKA	的港	11月21	[illegible]
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	11月22	[illegible]
碧鍊士泰	BIRKENSTEIN	歐洲	11月22	捷成
威利	VELAY	倫敦漢堡	11月24	沙嗜
北佐都加士	PATROCLUS	利物浦	11月26	太古
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	11月26	捷成
汎濤柏	PANDO SOUND	漢堡倫敦	11月26	鐵行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
妙高丸	MYOKO MARU	波斯灣	11月2	大阪
蒙高蓋	MONGUGAI	馬德拉斯	11月2	那士高
海英	HAI ENG	紅海	11月4	太平
長春	EVER SPRING	波斯灣	11月6	大信
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光	11月7	福來
和城	KOTA AMAN	波斯灣	11月8	太平
會津丸	AIZU MARU	紅海	11月8	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	加城吉大港	11月9	大阪
阿沙美耶	AL SALIMIAH	高林沙科威特	11月10	渣甸
安寶	AMPAI	仗力周布雷	11月11	新興行
薇星	STAR ALTAIR	波斯灣	11月11	[illegible]
力哥連	NICOLINE	波斯灣	11月12	捷成
太士拿	TYSLA	波斯灣	11月12	多利順
岷拉丸	MANILA MARU	波斯灣	11月13	日郵
余甸那	NARDANA	波斯灣	11月16	鐵行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
蘇珊	SUSANNE	曼谷	11月1	[illegible]
來島丸	KURUSHIMA MARU	泰國	11月1	海聯
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	11月1	永泰
豐南丸	HONAN MARU	新加坡巴生	11月1	森山
輔幸丸	BIKO MARU	新加坡巴生	11月1	小山
大翔丸	TAISHO MARU	新加坡巴生	11月2	嘉信
尼路士馬士基	NIELS MAERSK	棉加遜	11月2	捷成
興興	MONICA	西貢曼谷	11月2	順昌
順發	FELICITY	金邊	11月3	順利
寶靈	ARIMA	印尼	11月3	亞非
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	11月3	海昌
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生檳	11月3	天祥
大運	LUCKY TIDES	金邊	11月4	[illegible]
多瑪杜	TOMBATU	印尼	11月4	通裕
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生檳城	11月4	永泰
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳榔	11月4	海昌
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	11月4	海聯
協海丸	KYOKAI MARU	新加坡	11月5	中央
岷里拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	11月5	信昌
美人堡	MEYENBURG	雅加達泗水	11月5	東亞
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	11月6	太平
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	11月6	小山
潤安丸	DOUN MARU	[illegible]	11月7	三利
永健	EVERGIN	西貢大南	11月8	[illegible]
寶德	KARANA III	雅加達泗水	11月8	亞非
蘭洋丸	RANYO MARU	新加坡巴生	11月8	森山
維珍尼	VIRGINIA	西貢曼谷	11月8	順昌
海興	HOI HING	山打根斗湖	11月8	惠南
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	11月9	海聯
東京丸	TOKYO MARU	新加坡印尼	11月9	日郵
南隆丸	NANRYU MARU	新加坡巴生	11月9	永瀨
梁力士	SONEX	金邊	11月9	中太
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	11月9	福來
瑪文天	CLEMENTINE	印尼	11月9	捷成
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	11月9	大阪
山城丸	YAMAHIRO MARU	新加坡	11月9	嘉信
東信	EASTERN FAITH	棉加遜	11月10	[illegible]
有漁丸	YUSHIN MARU	新加坡巴生	11月11	[illegible]
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	11月11	亞非
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	11月12	天祥
福光	FORTUNE LIGHT	西貢	11月15	[illegible]

上海·青島·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
芝泰隆	TJITARUM	上海	11月4	渣華

基隆·釜山·日本線

船	名	開往港口	月日	公司
加利沃	KALEMYO	日本	11月1	新興行
古力加	KUZNICA	日本	11月2	天祥
海王	HAI WANG	基隆	11月2	東海
和蘭丸	HOLLAND MARU	日本	11月2	川崎
花蓮	HUALIEN	那霸	11月3	利通
孟龍吉士	MULUNGUSHI	日本	11月3	渣甸
台灣	TAIWAN	基隆	11月4	太古
紐地亞	NUDDEA	日本	11月4	鐵行
美華	MYOMAYWA	日本	11月4	新興行
加朗賓	CARRONBANK	日本	11月4	鐵行
海國	HAI KUO	基隆	11月5	東海
茂華	MOCKHWA	釜山日本	11月5	新興行
惠來二號	HUEI LAI No. 2	基隆	11月6	東海
太平洋之鷹	PACIFIC HAWK	關島	11月6	渣甸
安得裕	AND. STRUG	日本	11月7	天祥
中城	CENTRAL CITY	基隆	11月7	[illegible]
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	11月8	渣甸
蘇娜	SULA	釜山日本	11月9	安馬

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝利旺	TJILIWONG	東非	11月1	渣華
多威	TOURVILLE	西南非	11月2	沙嗜
南非萬非迎	S.A. MORGENSTER	南非	11月3	渣甸
烏干達	UGANDA	東非	11月3	渣甸
阿里士泰之路	ARISTAGELOS	南非	11月9	大阪
檀香山丸	HONOLULU MARU	西非	11月9	大阪
西京丸	SAIKYO MARU	西非	11月9	日郵
捷速馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	11月10	捷成
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	11月11	川崎
姬路丸	HIMEJI MARU	東非	11月12	日郵
墨西哥丸	MEXICO MARU	東非	11月12	大阪
聯合海洋	OCEAN UNITY	東非	11月13	渣華
必發	BEERSHEVA	南非	11月13	新興行
莎厘	SAHAR	西非	11月15	新興行
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	南非	11月21	大阪

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
出口灣	EXPORT BAY	紐約	11月1	和捷
西孟加拉州	STATE OF W. BENGAL	加州溫哥華	11月1	東亞
東方幻想	ORIENTAL FANTASIA	巴爾的摩紐約	11月1	港郵
蘭華貝琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	11月1	鐵行
幹島丸	MIKISHIMA MARU	加勒比海	11月3	川崎
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	紐約	11月3	捷成
川頓	TRENTON	美國西岸	11月4	海陸
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	11月4	泛洋
福他利奧	FROTARIO	南美	11月4	美邦
東方偉士	ORIENTAL INVENTOR	巴爾的摩紐約	11月4	港郵
麥堅利總統	PRES. McKINLEY	加州	11月5	總統
德斯拉	TAXILA	加州溫哥華	11月6	東海
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	三藩市洛杉磯	11月6	美邦
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	11月6	總統
金熊	GOLDEN BEAR	加州	11月6	太平洋
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	11月6	港郵
玫瑰威利	ROSEVILLE	紐約波士頓	11月6	多利順
芝加哥丸	CHICAGO MARU	中美加勒比海	11月7	大阪
復安	UNION CONCORD	查里士頓紐約	11月8	運華
	ROBERT BORNHOFEN	紐約	11月9	日郵
百新	PACSUN	溫哥華大科馬	11月9	勝利
拜倫	LORD BYRON	墨西哥灣	11月10	大阪
英壽丸	EIJU MARU	溫哥華	11月11	協成
文圖士	MENESTHEUS	[illegible]	11月11	太古
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約	11月11	港郵
馬臣來克	MASON LYKES	墨西哥灣	11月12	總統
出口快報	EXPORT COURIER	紐約	11月13	和捷
愛蓮寶琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	11月13	鐵行
山利丸	YAMATOSHI MARU	紐約	11月14	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	11月14	捷成
伊利碧爾絲	EURYBATES	紐約	11月15	大西洋
玫瑰市	ROSE CITY	美國西岸	11月16	海陸
溫拿莎利	WONOSARI	中南西美	11月16	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷斯貝琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	11月2	鐵行
東保	EASTERN RANGER	澳洲	11月2	渣甸
溫州	WENCHOW	澳洲	11月4	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	11月5	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	11月6	福來
新畿內亞商	NEW GUINEA TRADER	新畿內亞	11月8	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	11月12	太古
吳淞	WOOSUNG	澳洲	11月14	太古

第一張

大

美國阻撓不了中國擁有合法席位
也將阻擋不了中國解放領土台灣
阿爾巴尼亞、朝鮮、越南領導人分別在講話中提到聯大決議，指出

委員，內閣第二副首相朴成哲率領的朝鮮黨政代表團在即將結束對越南的訪問時，二十八日晚在河內舉行了盛大告別宴會。越南黨政領導人范文同、武元甲、阮維楨等出席。席上，朴成哲和阮維楨在講話中都談到了聯合國最近的決議。

朴成哲同志說：「聯合國大會剛剛通過了恢復中華人民共和國的一切合法權利和驅逐蔣介石集團的決議，這不僅是中國人民的……」

健康長壽。

出席宴會作陪的有：我有關方面負責人蕭勁光、方毅、李強、韓念龍、曹克強、王海容、……賓會以後，周恩來、李先念同志同朴成哲、楊亨燮同志在十分親切友好的氣氛中舉行了……

聯合國教科文組織決議
恢復我國權利驅逐蔣幫

【路透社巴黎二十九日電】聯合國教育、科學與文化組織（UNESCO）二十九日投票……合國大會，投票恢復中華人民共和國合法權利，並驅逐蔣介石集團代表。

海天集

「留園」之名可留，「拙政」呢，就要改了。

現在，叫做「東風公園」。

「拙政園」建於明代，四百多年了。當時統治階級，內部矛盾，官官之間，互相傾軋。有個叫王獻臣的被排擠了出來。他到了蘇州，有了久留之意，蓋了一座大花園，題名「拙政」。意思是說他個人不善於做官，拙於爲政。

這是他個人的自嘲之辭，現在這園既爲人民所有，成爲公園，「拙政」這名，也就不再適用了。

雖然如此，爲了便於識別，在文字裏，在畫片上，也有仍襲用「拙政」這名字的。

明代的蘇州，畫家很多。「拙政園」便是畫家文徵明設計的。

文徵明能詩、能文，兼工書畫。他設計的「拙政園」也像他的詩畫，帶着一種清曠疏朗的風格。

「拙政園」佔地四公頃半，水域的面積，約四分之三。水多石少，也就顯得清曠了。

園分東、中、西三部，各成單位。東部空地很多，解放前是個廢墟。一九五六年重建，鋪成很美的草地，寬敞、舒坦。到了假日，這裏遊人很多。

許多青少年，就在這廣闊的草地上做集體活動。

在園林設計上，這裏也有些可談之處。

猶如那園後之塔，本來離園很遠，可是看起來，好像塔在園中，是園景的一部分。

這就是所謂「借景」。

又譬如園中的小山，並不高，但看來好像很高。

這是因爲山的前面，開了荷塘。荷葉的濃綠，荷花的清麗，把人們的視線拉低。再抬頭看山，山就顯得高了。

又譬如，中部與西部之間，有圍牆相隔，中間開了一個小小的圓門。從門外望去，好像裏面是一個很大很大的園林。

以小來強調大，用低來強調高，這是設計者用心之處。

還有一處，亭前小立，隔水望去，那邊鬱鬱葱葱，亭台樓閣，掩映於樹木之間，好像無限深邃。

其實呢，不遠處已是圍牆，已是止境。但是設計者，在廊檐下裝了一面大鏡子，鏡子反映的乃是這邊的圖景。從遠處望去，就把鏡中景物，看成真景，而視野就向那邊作無盡的擴展了。如果沒人向你指出，那裏會知道其中的奧秘。

閒談又一園

凌源

亭前還有一副對聯，掛在柱上，好像是竹刻，是文徵明寫的。聯文如下：

蟬噪林愈靜
鳥鳴山更幽

林是靜的，但倘若真是寂然無聲，那還不夠靜。有了蟬的「噪」，林就愈顯得靜了。

山是幽的，但若沒有鳥鳴，那還不夠幽。有了鳥的「鳴」，山就愈顯得幽了。

「噪」和「靜」是相對的。「鳴」與「幽」也是相對的。相對的事物，在一定的條件下，也會相成。在林中聽蟬之「噪」，在山裏聽鳥的「鳴」，都會有這種感受。

然而這只適於「蟬噪」與「鳥鳴」，尚若鑼鼓喧天，鞭炮齊響，那就又是另一番情調了。

園中的建築物，也有它特殊的設計。像「荷花廳」、像「遠香堂」、像「小飛虹」、像「三十六鴛鴦館」都各有其動人之處。

中國式的建築，美麗、特異，素爲國際建築界所稱道的，就是屋頂的曲線。屋頂輪廓的雙撥高聳，檐部的輕輕翹起，屋瓦的整齊的平行的紋路，都是世界上任何建築系統所沒有的美麗的特徵。拙政園中的許多亭榭，屋角更高高飛起，像振起的鳥翼似地指向高空。

四顆種子

林末霞

小綠點

那四顆種子，那四顆有紀念性的種子，它們一路陪着我遊山玩水，陪着我乘火車穿越過五個省份。一路上，它已經在我的旅行箱裏抽出新芽。

這四顆馬鈴薯的種子，我曾經想爲它們買花盆，買泥土，想叫它們在窗外的花架上，伸展出具有特殊含義的枝葉。但女兒卻熱烈地要求把它們送回母校，使它們在母校的校園裏得到適當的培育。

小女兒珍重地把它們包好。大女兒小心地剪了塊長方形的小紙片，在上面註明了種子的可貴的身世。

一個馬鈴薯算不了什麼。一個馬鈴薯種子，看起來，就像一個比拇指頭略大的小薯。但是，這四顆種子，它們來自不平凡的土地。這土地的名稱叫作「上旺」。

在我們的旅行團裏，「上旺」這兩個字，已經不只是一個生產隊的名稱，它還象徵了一個提升思想感情的階梯。

在上旺大隊的幾小時，我們每分每秒都沐浴在先進的貧下中農的思想感情裏。

一片窮山惡土如今成了美麗的綠鄉，是什麼樣的精神，化成了這樣神奇的物質？

我們會見了當地的勞動英雄、下鄉的知識分子、解放軍幹部與及「九大」代表王金友。

我們明白了是什麼樣的人物在建設新中國。我們心悅誠服地瞭解到，新中國的政權，是應該握在這樣純樸可敬的人物的手裏。

這些可敬的人物，他們熱情洋溢地接待我們。主人的熱情，使客人感到自慚；但主人的熱情，可又不是爲了要使我們自慚而產生的。

在與世界人民一起重建人間的偉業裏，人人都可以平等地貢獻力量。這些可敬的英雄人物，他們很謙虛，他們並不對已取得的成績而滿足，他們把我們看成了嚮往美好事物的一羣，他們願意虛心地爲我們講解，也喜歡傾聽我們的心聲。

我時時都記起他們放在我手上的四顆種子。它們不是馬鈴薯，它們是思想的種子。

聯合國經費的側面

龔念年

東翻西看集

美國國會議員爲了配合美國駐聯合國代表團在中國代表權問題上的最後掙扎，曾以向聯合國「削水」爲要挾。有幾十名議員聯名宣佈，如果聯大不通過美國提案，他們就向國會動議，削減美國每年償付聯合國的經費。這種無理的公開訛詐，在聯合國內引起極大的反感。

聯合國的經費，近年來因爲開支增多，預算也告大增，一九七二年度的預算便首次超過了兩億美元，達到兩億七百萬美元。這筆款項便分別落在會員國的頭上。

各國分攤的經費比例，按其人口及經濟能力來定奪。最大的一份是美國，佔百分之三十一．五；最小的份數，也不得低過百分之〇．〇四。這百分之〇．〇四，單看百分比，也許並不大，然而按一九七二年度的預算合計起來，即應爲八十二萬八千美元。對於一個大國來說，八十幾萬美元也許不算沉重的負擔，但是對於一個剛剛獨立的幾十萬人口國家來說，則絕對不是一個小問題。

以一九六五年獨立的印度洋國家馬爾代夫爲例，這個國家人口只有幾萬人。它雖然成爲聯合國的會員國，卻從來沒有派遣代表團前往，也沒有繳納經費。它這樣做，倒是幫了聯合國秘書處一個大忙。因爲聯合國大會會場只有一百三十個國家的議席，而今年由於新接納了三個國家入會，會員國增至一百三十一個。如果所有的會員國都派出代表團到會，從席位上來說，今年便有額滿見遺的不便。由於馬爾代夫不到，這個問題才告自動解決。現在，聯合國秘書長準備斥資六萬五千元，在今年大會閉幕以後擴充會場，將席位增加至一百三十四個。這完全是着眼於太平洋內還有三個島嶼國家即告獨立。不過，一百三十四個議席均告坐滿之後，今後再有新會員國參加的話，如何處理，就不得而知了。

按照明年度新預算，美國明年應該繳納的會費，應是六千五百萬美元。這筆款，看來數目不少，美國也一再宣稱這是它對聯合國的「貢獻」。然而，花旗之邦並非善男信女，肯於每年開銷這筆款項，並不是單純地爲了支持聯合國，而完全是着眼於對它的操縱和利用。前十幾年中，聯合國的表決機器操縱在美國手中，這個國際組織淪爲美國推行擴張主義的工具，美國撥款時並無吝色。現在，霸權主義接連碰壁，它在聯合國中開始操縱不靈，甚至接連大敗，美國國會於是響起了「制水」之聲，這個反面教員正好進一步說明，美國與聯合國在金錢上到底存在着什麼關係。

（今年春天，聯合國國際勞工組織的秘書長易人，此職向由美國人擔任，今年則是一個英國人當選，美國下院便馬上響起了對國際勞工組織「制水」之聲。這又是一個現實的例子。）

聯合國的所在地紐約寸金尺土，生活費用驚人。會員國除了繳納會費之外，還得負擔代表團的開支。某些國家固然可以經常維持一個幾十人的代表團，也有些國家則只能派遣一個或兩個代表。最近的美國「時代」週刊便公然寫道，有些國家的代表旅館費用由美國包起，這種做法，當然就是拉攏手段的一種辦法。

蔣介石集團在這二十幾年來，在聯合國欠了一筆濫賬，據說「理單」下來，共爲三千多萬美元。這個不代表任何中國人的集團，卻硬要裝着代表幾億中國人的架子，在聯合國負擔着百分之四的費用，次於美、蘇、英、法的第五位，相當於一百個最小國家所負擔的最低份經費的總和。如果以明年度聯合國預算來推算，它就要付出八百多萬美元。這個奄奄一息的破落戶，多少年來始終採用拖欠手法。聯合國秘書處有個規定，經費的繳納如在兩年之內不到某一比例就要開除會員資格，竊據中國席位的蔣介石集團便每年只繳到不被開除的程度爲止，其餘部分便始終拖欠，這便是三千萬美元欠款的由來。

除了這些經常開支外，聯合國還有軍費問題存在。例如，一九六〇年聯合國軍干涉非洲國家剛果人民革命時，就動用了大筆款項，驟然增加的費用，事後要求各國分攤。當時的赫魯曉夫派到聯合國的蘇聯代表，在表決時確投了贊成出兵干涉剛果的票，但是後來由於剛果總理盧蒙巴被殺，非洲國家輿論嘩然，赫魯曉夫不敢公然付出這筆費用，把此事拖延了幾個月之後，才半推半掩地用對聯合國「特別捐款」的名義加以解決。事實上，那些「捐款」到聯合國的廬布，都滿了血腥氣味。

聯合國的經費問題，蘊藏着這麼多的故事，它其實就是聯合國的一個側面。

大公園

「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」第二輯中的一個珍貴鏡頭，鄔恩庭（右）面對莊則棟的強攻，從容不迫。

中國教育革命的巨大意義

——日本友人訪華觀感之七

民族民主教育學習訪華團團長　森脇保

我立刻問坐在旁邊的他們兩夫婦的孩子——一個二年級的小學生，請他談談對這個問題的感想。但是這個只是二年級的小孩子的一番話，說得我大吃一驚。他說：「是的，爸爸的教育方法不大好。但是事情要『一分爲二』，爸爸……也有好的一面，應當尊敬他。」

我們又在上海同中學生們舉行的座談會上，一個中學二年級的少年紅衛兵答覆我們提出的怎樣解決家庭中父母的矛盾時說：「從總的來說，父母的話是要聽的。因爲他們希望我們會成爲革命的接班人。但是父母的意見未必都是百分之一百對的，必須『一分爲二』去看。正確的意見就聽從，錯誤的要用講道理的方式批判。有了矛盾，要用毛澤東思想解決。」

「譬如說，少數的父母不希望孩子到邊疆去，擔憂年老後生活寂寞。這時就要同父母一同學習毛澤東思想，取得一致意見，擺事實，講道理。我們必須向父母學習正確的東西。拿我來說，因爲我非常忙（學校裏的學生幹部），待在家裏時間很少。我爸爸媽媽很有點意見。我就好好向他們解釋，並且盡量利用星期天假期幫助做家務勞動。」

另外一個中學二年級的女學生（紅衛兵小隊長），向我們報告她這個全校著名的「無政府主義班」怎樣從無政府主義改變成有組織紀律的過程。她說：「學生要幫助老師進行教育革命，但是必須採取『一分爲二』的態度來對待老師。我的班是有名的『無政府主義班』。上課時有些人愛打瞌睡，提了意見又不聽。我自己這個小隊長首先就不聽。當時因爲只看到老師的缺點，例如嫌『他們年紀大，說話又嚕嚕嗦嗦』。就是說，對老師不用一分爲二的觀點。後來我們檢討了這些錯誤的看法，通過『民主生活會』（學生和老師的會議）作了自我批評。我對自己作爲小隊長而沒有盡到責任也作了自我檢討。大家互相關心，互相幫助，互相促進，關心彼此的生活。從此我們誠心的幫助老師做好各種事情。如有一個不聽話的男生，就個別和他談話。除了上課以外，對班的活動也更加關心。我們和老師間建立了同志的關係。整個班的情形就改變了，大家進步得很快，而且樹立了放眼世界的遠大目標。」

這番話，使我們很受感動。我們在中國各地參觀的中小學，都是這樣。

不僅僅是孩子們這樣，所有的中國人民都確立了這樣的思想和觀點。前面說到的湖南省革委會的領導幹部馬玉卿先生，在談話中也要求我們用「一分爲二」的觀點對待他的講話。張春橋先生接見我們時，聽了我們講了參觀中國教育革命的感想後說：「你們讚揚我們，很是感謝。教育革命不能說沒有效果，但也不是儘是成果，一點問題也沒有了。錯誤的地方，請你們一定得提出來指正。」

（九）

李明譯

江蘇的養豬事業

平集

江蘇農村積極發展養豬事業。目前，全省農村豬的飼存量比無產階級文化大革命前的一九六五年年底增長百分之三十以上，創造了歷史最高水平。達到「一人一豬」、「一畝一豬」的社、隊越來越多。許多社、隊豬多肥多，促進了農業生產的發展，壯大了集體經濟，增加了社員的收入。江蘇省農村養豬事業的蓬勃發展，關鍵在於領導重視。各地各級黨組織和革委會都把養豬工作列入議事日程，定期研究，經常檢查。

台灣與台灣海峽

圖：陳奎　文：道明

台灣海峽介於我國台灣島和福建大陸之間，一般以高雄和基隆分別作爲它的南北兩端，自東北至西南長約三百公里；寬度北半部爲一百五十公里上下，南半部二百公里左右。整個海峽的面積約六萬餘方公里。

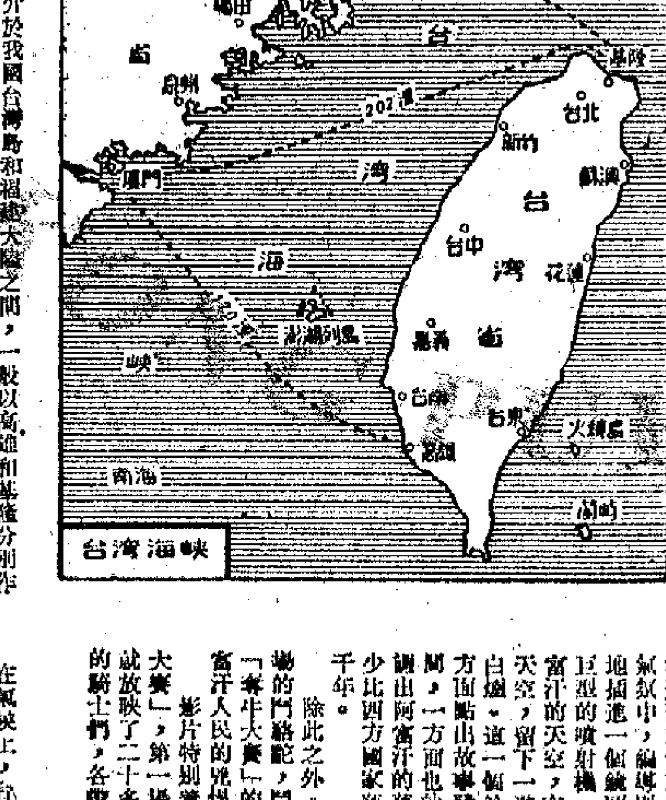
台灣海峽的重要性，首先在於它是我國的「海上走廊」。我國東海、黃海、渤海諸港口和南海諸港口之間的海上運輸以此爲通道。此外，在國際航線上，台灣海峽也爲亞洲東北部諸港口與亞洲南部和歐洲、非洲港口往來交通所必經。

台灣是我國的第一大島，在這個大島與祖國大陸之間，即以台灣海峽爲紐帶。

台灣海峽中心一般水深僅八十米左右，福建及台灣沿岸更不到五十米。凡海域水深不到二百米，水底平滑而單調，海洋學上稱爲「大陸棚」。台灣海峽仍是大陸的一部分。因此，台灣海峽是我國大陸棚伸向太平洋的一部分。

作爲大陸棚的一部分，台灣海峽在地質時期又曾經經歷多次海陸變化。在古生代和中生代，台灣海峽曾長時期爲「華夏古陸」的一部分。第三紀始新世的一次大規模海浸運動之後，整個台灣海峽，包括台灣島在內，皆成爲海面；中新世的喜馬拉雅山運動，台灣島和澎湖列島才又聳起而爲陸地，至此台灣海峽的形狀才基本形成。第四紀冰川時期，我國沿海的水面曾下降一百米左右，因而台灣海峽又成陸地。冰川時期之後的世界性海浸，才又形成目前的台灣海峽。

台灣海峽既然位於大陸棚上，廣大而平坦的海底適宜魚類的繁殖和生長。海峽內又有暖流與寒流相交匯，同時帶來了熱帶性和寒帶性的魚類。因此，台灣海峽的魚產非常豐富，爲我國主要漁場之一。



在氣候上，台灣海峽位於熱帶和亞熱帶的過渡地帶，東南部爲熱帶，其餘爲亞熱帶。八月的溫度最高，平均氣溫攝氏二十七度三；二月最低，平均氣溫十點四度。

強烈的風浪是台灣海峽氣候特色之一，特別是八、九月間，常有颱風過境。降水量的相對稀少也是台灣海峽氣候特點之一。台灣海峽由於東面有台灣島的中央山脈做屏障，東北季風時期成爲一個「雨影」地帶；又由於海面光滑平坦，缺乏地形雨的形成條件，因而降水量比台灣島或福建沿岸爲少。

台灣海峽地區自古就是我國的領土。早在公元二三〇年時，孫權即曾派遣衞溫與諸葛直兩人率軍萬人浮海訪問「夷洲」（當時的台灣島稱爲夷洲）。公元五九〇年，福建人民即已移居澎湖列島，從事漁業和農業。元朝末年，正式在澎湖設巡檢司。明嘉靖四十二年（公元一五六三年），俞大猷曾率領軍隊駐守澎湖。公元一六二二年（明天啓二年），荷蘭殖民者曾侵入澎湖，但不久（一六二四年）即爲我國軍隊所逐出，荷蘭殖民者乃轉據台灣。至公元一六六一年，鄭成功率領軍隊自厦門橫渡台灣海峽，終於全部驅逐了荷蘭殖民者，光復了台灣。一八九五年，日本軍閥乘滿清政府腐敗，又侵佔我台灣地區；一九四五年，我國戰勝日本，重新收復台灣地區。歷史事實證明，台灣地區自古以來就是我國的領土，不是美帝國主義及佐藤之流的無恥狡辯所能抹殺的。

方土志

油桐

雅第

廣西隆林各族自治縣今年油桐獲得豐收，據統計，全縣桐仁產量達三百萬斤，比去年增產百分之四十二點九。

油桐是溫帶和亞熱帶生長的樹木，世界上除了巴西和美國南部新種植的部份以外，主要產於我國的四川、貴州、湖北、湖南、廣西等省區。

油桐樹的經濟價值很高，種子可提煉桐油，榨過桐油後的桐枯是優質的肥料，據統計，一百斤桐枯的肥效，相當於二十斤硫酸銨和十斤磷礦粉，桐果的外殼，還可以製鹼和糠醛。桐油是最好的乾性油，它具有不怕水、不怕熱、不怕酸鹼、不傳電、能防腐、能防裂等良好的性能，是重要的工業用油，同時也是農業、漁業、醫藥衞生、文教等事業需用的重要物資。

油桐樹生長快，收益也快，在一般情況下，種子播種三、四年後，即可開花結實。它和所有的木本油料一樣，具有不與農作物爭地、投資少、收益大、花工少、收益快以及一次栽植，長期收益的特點。

油桐樹喜溫濕而怕旱澇。它在冬季無凍害、空氣濕潤、土層深厚、土壤排水良好、海拔二百至五百米的山窩地區生長得最好。

隆林各族自治縣地處雲貴高原，全境山巒重疊。全縣各級貧下中農在積極發展糧食生產的同時，充分利用山區的有利條件，在荒山禿嶺、陡坡峽谷、路邊、村旁，因地制宜地種植桐樹，還把發展新的桐林和更新老桐林結合起來，從而使油桐林的面積逐年擴大，爲豐收創造了條件。

乒賽二輯　精采紛呈

影劇手記

章純

中國乒乓球代表團在香港的歷次匯報表演，那「友誼第一，比賽第二」的精神和風格，以及各種精采球技的表演，使人迄今仍津津樂道。這一次在電視上，就見到此地的乒乓球員們都懷樂道中國代表團球員們的風格新和球技精。

這也難怪，他們和中國乒乓代表團的球員們接觸後，通過球場上的切磋，球場外的交流，當然比觀眾體會得更多和更深，一談到乒乓，自然而然就要說起中國乒乓代表團來了。

在彩色紀錄片「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演」的第一輯中，我們就曾看到中國代表團的球員們和此地的球員，攜手入場，切磋交流。今天在「珠新線」正式公映的第二輯中，同樣也讓我們看到不少洋溢着友誼之花的鏡頭，和同胞熱愛祖國球員，踮着腳要見他們的充滿親情的畫面。

看，球場上劉惠廉和胡玉蘭互相虛心學習切磋，那球場邊，莊則棟和在香港的球員們，交流經驗和心得。那和鄭瑞燕比手劃腳聊得歡的是誰呢？呵，原來是王志良嘛！扣殺有力，勁道不亞男球員的張立，在球場當中剛巧……

男子單打由王文榮和王文淵，看名字就像兄弟倆，看球技卻又並不像，且莫管這些，看球要緊。王文榮遠攻下十一個高球，才取勝利，這……

林慧卿對刁文元上場了，林慧卿的打法真帥，守得穩，攻得勁，一顯中機會就起板，那姿勢更顯得有如舞蹈，我和朋友都提撲她那左手伸張的姿勢，是不是爲了平衡身體，更便於右手使反手擊球，可惜我們都不會打球，捉摸也只是靠猜想而已。

女子雙打是由張立、鄭懷穎和胡玉蘭、林美群上陣的，她們的表演，打來有如蝴蝶穿花，叫人有時候看得眼花撩亂，目不暇給。余長春和李景光的男子單打，更是緊張，余長春的高球放到廿米吹那麼高……

有關精采表演的過程，我沒有細寫成寸的本事，沒法在手記裏寫得出來。反正我對整輯紀錄片的印象是，第一輯已經夠精采，這第二輯就更加精采了！

「鐵騎士」

(The Horsemen)

言茜子

西窗影話

雖然這部影片大部是在阿富汗實地攝製的，有很強的真實感；然而它也實在有意地強調阿富汗的貧困與荒涼，以及阿富汗人民的野蠻與落後。

影片開始時，在那種蒼茫的色調與原始的氣氛中，編導別有用心地插進一個鏡頭：一架巨型的噴射機，飛過阿富汗的天空，在蔚藍的天空，留下一道長長的白煙。這一個鏡頭，一方面點出故事發生的時間，一方面也就更加強調出阿富汗的落後，至少比西方國家落後一兩千年。

除此之外，影片運用一場一場的鬥駱駝，鬥羊，鬥雀，以及「奪牛大賽」的場面，強調了阿富汗人民的兇悍、野蠻。

影片特別着重地描寫「奪牛大賽」，第一場「奪牛大賽」，就放映了二十多分鐘。參加奪牛的騎士們，各帶長鞭，互相毆打，一國小牛被騎士們爭來奪去。有些騎士被衝撞落馬受傷。

奧馬·沙里夫扮演一個騎士，參加國王召開的第一屆全國性的「奪牛大賽」。在賽中他跌傷斷腿，他的愛馬被同族的騎士牽去，奪得錦標。他心情沮喪，帶着侍從，故意選擇了一條最危險的巴米安（巴米安）古道回去。

巴米安峽谷地處興都庫什山的北麓，艱險難行，渺無人煙，被稱爲「一死亡之路」。影片寫他經歷千辛萬苦，九死一生地通過這條「死亡之路」，回到家鄉。

影片除了強調阿富汗的落後之外，還宣揚一種存在主義的頹廢思想。

積·皮連斯飾演的族長，是奧馬·沙里夫的父親，也是以前的「奪牛英雄」。他對奧馬·沙里夫的冒險行爲，作了如下的解釋：

「我們跟別的人不同，我們追求死亡，就像着迷一個女人。我們把死亡當做情婦。」

這其實是向不甘被侵略的東方民族散播一種失敗主義的情緒。

惠刊廣告　請撥電話：七二六九八〇

南洋　南華　高陞　銀都
今明天五場放映 大型彩色紀錄巨片 中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演（第二輯）
今天十點早場 龍鳳合歡花
今天十二點半早場 家庭倫理片 雷雨之夜
明天十點半早場 鳳凰玻璃與玻璃鳳
中國乒乓球代表團 今天正場

新華·利舞臺·海運　普慶·珠江　京都·大華·金冠
今天五場盛大獻映 中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演 第2輯
今天五場盛大獻映 歐洲公司首創鉅史巨片 色迷白將軍 七彩闊畫
棺材精 唐山大兄

麗斯　今天四場仍映 赤膽英雄無敵槍
百樂門　裸女行屍